

## La izquierda española dió a Portela un grave ultimátum

**Declina responsabilidad en "lo que ocurra" si no se le hacen concesiones pre-electorales. — Portela Valladares negó a acceder. — Violentísima campaña de prensa comenzada.**

MADRID, enero 9. (P).—Lo que interpreta como un verdadero desafío a las izquierdas republicanas por el gobierno del señor Portela Valladares, fué su respuesta a la nota que le dirigieron los jefes de los partidos republicanos de izquierda, anunciándole que debían "ser responsables por lo que pudiera ocurrir", a menos que le concedieran determinadas condiciones que demandan para las elecciones generales próximas.

La nota está firmada por los señores Azana, Martínez Barrio y Sánchez Román, caudillos respectivamente de la Izquierda Republicana, Unión Republicana y Partido Nacional Republicano.

Entre los que denominan "gratías" para sus derechos y que demandan la inmediata de todos los asuntos políticos que estén confinados sin que contra ellos se hayan presentado aún cargos específicos al juicio rápido de todos los delitos; repatriación inmediata de los presos políticos; separación inmediata de las comisiones gestoras que constituyen ahora a los ayuntamientos y reposición de los conceales con arreglo a las proporciones arrojadas por las elecciones de 14 de abril de 1931.

La reacción del señor Portela y el espíritu con el que respondió a la nota de las izquierdas, fué la sencilla declaración: "El gobierno no traza ya sus planes. Que hagan las izquierdas lo que crean oportuno."

Violentísima campaña de prensa. MADRID, enero 9. (P).—La campaña electoral se ha agudizado aún más al dejarse a la prensa libre de la censura, lo que da oportunidad a los órganos de los distintos elementos de opinión a publicar sus críticas acumuladas durante quince meses de represión.

"El Debate", órgano de la Ceda, en un editorial niega una vez más que el señor Gil Robles tuviera jamás proyectos de dar un golpe de estado cuando fué ministro de Guerra, declarando que la Ceda es un partido que rechaza la violencia. Por el contrario, critica fuertemente al Sr. Portela Valladares, asegurando que durante su ocupación del ministerio de Gobernación en el gobierno del señor Lerroux, había rodeado el ministerio de la Guerra con patrullas policíacas constantemente.

"La Libertad", izquierdista, y "El Socialista", órgano de ese partido, denuncian alegadas brutalidades de la represión de la revuelta de Asturias. Los tribunales, en tanto, estudian el reciente discurso del señor Gil Robles en Lugo, para determinar si es ilegal y (sigue en la sexta página)

## ACUSADORES Y DEFENSORES DE HAUPTMANN DESENTIERRAN "FANTASMAS" DEL PASADO

TRENTON, N. J., enero 9. (P).—Anthony M. Hauck, Jr., fiscal del condado de Hunterdon, manifestó hoy que tiene en su poder una declaración escrita por un hombre que dice que vio a un hombre que se cree que es Hauptmann y a Bruno Richard Hauptmann y su esposa Anna, cerca de la residencia de los Lindbergh en Hopewell, once meses antes del secuestro.

David Moore, quien declaró ante la policía en septiembre de 1934, después de haber sido practicado el arresto de Hauptmann, fué a Flemington en el invierno pasado, durante la celebración del juicio contra Bruno por el secuestro y la muerte del hijo del coronel Lindbergh, vió a Mrs. Hauptmann y dijo que estaba seguro que ella era la mujer que él había visto cerca de la casa Lindbergh en varias ocasiones, allá por el mes de abril de 1931.

David Moore fué el que dió el informe a Mr. Hauck, así como también una lista de testigos que podían ser usados para la corroboración. Todos estos testigos, según el referido fiscal, han sido interrogados.

C. Lloyd Fisher, uno de los abogados defensores de Hauptmann, dijo que el informe "no tiene importancia" y agregó que entendió que Moore había ido a Flemington durante la celebración del juicio de Bruno y carpintero del Bronx como el hombre que él vió por los alrededores de la casa de Lindbergh.

## L. George arregló una rivalidad en favor de Morgan

**Obtuvo para éste el control de las compras para Francia en Estados Unidos**

WASHINGTON, enero 9. (P).—J. P. Morgan asombró hoy al Comité de Municiones del Senado al relatar la forma en que David Lloyd George había solucionado una rivalidad americana, por los negocios relacionados con la guerra europea en favor de la casa de Morgan.

Mr. Morgan narró la historia sobre sus asuntos con el ex ministro de Finanzas entre bocanadas de humo. Uno de los puntos más importantes que fueron mencionados durante la declaración fué que las manifestaciones hechas por George Whitney de que \$29,400,000 de la deuda particular inglesa en Estados Unidos había sido pagada con la ayuda del Tesoro Americano.

Además de esto el Comité produjo voluminosas estadísticas que indican el incremento de los negocios americanos después de la declaración de guerra y aunque con las objeciones de Mr. Thomas W. Lamont, se trató de establecer un vínculo entre estas estadísticas y aquella red de circunstancias que llevaron a Estados Unidos a la guerra.

Durante los años de 1915-16 y (sigue en la octava página)

## ASEGÚRASE LA APROBACIÓN DEL BONO HOY EN LA CÁMARA DE REPRESENTANTES DE WASH.

**El proyecto fué discutido ayer. — Háblase de la forma en que se va a obtener el fondo para hacer efectivos los certificados. — Thomas presenta una enmienda.**

WASHINGTON, enero 9. (P).—Un acalorado debate sobre la forma en que se va a obtener el dinero para pagar el bono de los veteranos se llevó a cabo hoy en la Cámara de Representantes. Este proyecto será sometido a votación mañana y es casi seguro que sea aprobado.

El proyecto en sí no especifica la forma en que se van a adquirir los fondos para el pago en total de los certificados. Los republicanos propusieron que se hiciera uso de aquella parte del fondo de socorros que no ha sido usada hasta ahora. Algunos demócratas sugirieron que se ordenara la emisión de más dinero por el Tesoro.

Mientras el congresista Vinson, demócrata del estado de Kentucky hablaba a sus compañeros de cámara diciendo que no se confundieran aquellos asuntos que están relacionados con el proyecto por medio de discusiones sobre la forma en que se va a "financiar" la medida, el asunto fué presentado en una forma categórica ante el Senado.

Sin esperar que la Cámara Baja decidiera sobre el proyecto, el senador Thomas, demócrata de Oklahoma, presentó una enmienda a la medida especificando una forma en que se podía levantar el fondo requerido.

He aquí sus proposiciones: 1.—Una asignación de \$2,225,000,000. 2.—La emisión de \$700,000,000 en nueva moneda, poniendo como garantía el exceso de plata que tiene el gobierno.

3.—La emisión de nueva moneda poniendo como garantía el exceso de oro en poder del Tesoro. 4.—La emisión de bonos.

Mr. Vinson dijo que había sido precisamente este asunto el que había creado la atmósfera en contra del proyecto en la pasada sesión legislativa.

De acuerdo con el proyecto que está ante la Cámara de Representantes los bonos de veteranos deberán ser pagados en totalidad e inmediatamente, y se dará un interés de tres por ciento a aquellos ex-soldados que quieren retener sus certificados hasta la fecha de su "madurez" o sea en 1945.

Sólo se permitió cinco horas de debate sobre el proyecto. La presentación de enmiendas y el asunto del dinero será discutido mañana, cuando se supone que el proyecto será sometido a votación.

Cuando el proyecto fué mencionado por el Secretario como parte del calendario del día, los legisladores se manifestaron satisfechos.

## Los demócratas harán en Filadelfia su Convención

**Esta empezará el día 23 de junio, dos semanas después de la Republicana**

WASHINGTON, D. C., enero 9. (P).—El Comité Nacional Demócrata reunido aquí durante el día de hoy decidió esta tarde seleccionar la ciudad de Filadelfia para la celebración de la Convención Demócrata. También se señaló el 23 de junio como fecha en que en dicha ciudad se celebrará dicha asamblea general de delegados en la cual se elegirá la persona que va a ser postulada para la presidencia de la nación en las elecciones del corriente año.

Filadelfia ofreció la cantidad de doscientos mil dólares y todas las facilidades para los delegados completamente gratuitas.

San Francisco ofreció mil dólares más, pero cuando se empezaron a hacer otras consideraciones se decidió que no era la ciudad a propósito para la Convención Demócrata. Chicago solo ofreció \$150,000. Esta ciudad quedó eliminada casi desde el primer momento.

La última convención que se celebró en Filadelfia fué hace 36 años atrás, cuando el partido Republicano postuló a William McKinley para la presidencia.

Al argumentar su caso, los republicanos (sigue en la octava página)

## SANTO DOMINGO, LA CIUDAD MÁS ANTIGUA DE AMÉRICA, SE LLAMARÁ "CIUDAD TRUJILLO"

SANTO DOMINGO, enero 9. (P).—Desde mañana, esta ciudad, la capital de la República Dominicana, fundada por el hermano del Descubridor el 4 de agosto de 1496 y que fué el primer centro urbano constituido en el Nuevo Mundo, se denominará "Ciudad Trujillo".

El cambio de título se hace en acto de homenaje al actual presidente de la República, generalísimo Rafael Leonidas Trujillo, y el Senado aprobó anoche la ley correspondiente presentada a su consideración por el gobierno. La Cámara de Diputados la aprobó hoy.

En el decreto correspondiente, se justifica la iniciativa del cambio de nombre por las grandes obras públicas realizadas en favor de la ciudad por el presidente Trujillo, destacándose entre ellas especialmente el puerto artificial de esta capital, reputado como el mejor de las Antillas.

La iniciativa de este sublevante acto, verdadero atentado antihistórico que pisotea la maravillosa historia de Santo Domingo,

## 2 personas mueren en motines que han ocurrido en P. Rico

**El secretario Ickes favorece la restricción sobre tenencia de tierras**

SAN JUAN, Puerto Rico, enero 9. (P).—Se han recibido informes en el Cuartel General de la Policía Insular de que han ocurrido dos muertes y dos motines en el día de hoy, como resultado de las inscripciones electorales que se están llevando a cabo en toda la isla con motivo de las elecciones generales que se celebrarán en el mes de noviembre de este año.

En muchos de los pueblos de la isla han sido más las mujeres que se han inscrito durante los dos primeros días, que los hombres que han ido a los colegios a registrar sus nombres a fin de tener derecho a votar en las elecciones próximas.

El Secretario Ickes PONCE, Puerto Rico, enero 9. (P).—El Secretario del Interior Ickes hizo una visita a la ciudad de Ponce y tuvo una entrevista con el director del diario "El Día" de esta ciudad, Mr. Ickes dijo a un representante de la Prensa Asociada que "después de haber hecho un recorrido por toda la zona agrícola de la isla de Puerto Rico está convencido de la necesidad que hay de que el Congreso de Estados Unidos limite la posesión de tierras en la isla, por las grandes corporaciones a no más de quinientos acres, para así hacer que las tierras pasen nuevamente a poder de los pequeños propietarios." Dijo además que es el deseo del gobierno federal, el que la agricultura sea rehabilitada en la isla.

Se dijo al secretario Ickes que eliminar las restricciones sobre la producción de azúcar toda vez que con la imposición de gravámenes más altos se podía obtener algo más beneficioso.

Mr. Ickes dijo que si los intereses (sigue en la tercera página)

## LA MILLONARIA QUE FUÉ ESTERILIZADA "SE ENAMORA DE LOS HOMBRES CON UNIFORME"

HACKENSACK, N. J., enero 9. (P).—Ann Cooper Hewitt, millonaria de 21 años de edad, la cual tiene una demanda en California por cobro de \$500,000 por daños y perjuicios contra su madre, dice que ésta la hizo esterilizar ilegalmente, fué descrita en una declaración hoy como una muchacha que se enamora fácilmente de los hombres que usan uniforme.

La declaración, firmada por la madre Mrs. Marjory Hewitt McCarter y enviada a la Corte como defensa en un pleito entablado por Miss Hewitt para que se le devuelva la custodia de su padre, dice que la muchacha se enamoró hace cuatro años de un chofer en Riverwood, Calif.

Dice que "él la convenció que se preparara a irse con él, y que Ann entusiasmada le escribió varias cartas."

Mrs. McCarter dice que las cartas contenían dibujos de Ann, y muchas "referencias a cosas de las cuales no se debe escribir pues eran de un carácter que justificaba su inmediata destrucción."

"Yo pagué miles de dólares en efectivo para hacerme de esas cartas y destruir ese apasionamiento."

"De tiempo en tiempo desde esa época, he tenido que valarme de métodos especiales para impedir lo que parecía ser apasionamiento

el primer centro urbano constituido oficialmente en América justamente hace ahora cuatrocientos cuarenta años por el genio de la nación descubridora, al juego de la adulación inconsciente a un jefe de Estado calificado por muchos dominicanos como dictador, provocará la condenación de nuestra raza entera. Y no debería subsistir el absurdo cambio de título de la ciudad prócer de América.

Allí empezó a vivirse la historia de la civilización del Nuevo Mundo por España. Allí están aún las ruinas del palacio que construyó y habitara el hijo del Descubridor, Diego, y la tradición dominicana proclama que siguen todavía sepultados allí los restos mortales de Cristóbal Colón. Por muchos méritos que posea, por grandes servicios que preste, por extraordinarias obras públicas que haya decretado, el presidente Trujillo no puede autorizar el incalificable cambio de nombre de la ciudad.

De hacerlo, la protesta de la opinión cívica de todos nuestros (sigue en la segunda página)

## Austria proyecta nombrar regente a von Starhemberg

**Créese que la pequeña "entente" se opondrá, por sospechar de los Habsburgo**

PARIS, enero 9. (P).—La pequeña "entente" se negará a negociar con Austria acerca del proyecto plan de nombrar regente al vicecanciller Ernst von Starhemberg, según informes obtenidos esta noche en centros diplomáticos.

Los representantes diplomáticos de las naciones que forman la pequeña "entente" manifestaron el temor de que la regencia del príncipe sea una excusa para preparar la restauración del archiduque Otto al trono de Austria, y agregan que el canciller Kurt Schuschnigg confía en llegar a un arreglo con aquellas naciones, en su próxima visita, mediante el cual se acepte la regencia de von Starhemberg.

Según estos rumores, en cambio de esa aprobación, Schuschnigg ofrecerá enfriar las alanzas políticas de Austria con Italia y Hungría.

Pero los observadores bien informados creen que el éxito de esta gestión es muy problemático, puesto que Checoslovaquia, Yugoslavia y Rumania son tradicionalmente enemigas de los Habsburgo que rigieron la doble monarquía hasta la terminación de la guerra europea.

(Un despacho de Viena dice que los monárquicos austriacos han iniciado nueva campaña con motivo de la declaración del barón von Wiesner de que el sentimiento de Checoslovaquia ha cambiado radicalmente ante "la actual amenaza del nazismo", el cual dijo también que "ha desaparecido la creencia de que la restauración pudiera destruir la pequeña "entente" y el temor de que sus soldados invadieran Aus-

(sigue en la tercera página)

## Menocal y Gómez disputan hoy la presidencia de Cuba

## Créese que el 50% de los votos en Cuba hoy serán depositados por las mujeres

**El número total de votantes calculase en 1,657,000, tomando como base el censo de 4,000,000 de 1931. — Cinco grupos políticos representados**

Por LAWRENCE S. HAAS Corresponsal de la United Press HABANA, enero 9 (UP).—El electorado cubano va mañana a las urnas electorales por primera vez desde el 20 de noviembre de 1928 para elegir presidente, vicepresidente, un congreso completo de 24 senadores y 162 diputados, seis gobernadores de provincia y centenares de representantes provinciales, alcaldes y concejales.

Las cifras oficiales de la secretaría del Interior hacen subir el número de votantes en todo el país a más o menos 1,657,000, basándose en el censo de 1931, que daba a Cuba aproximadamente 4,000,000 de habitantes.

Por primera vez en la historia del país las mujeres cubanas votarán, y se espera que ellas depositarán alrededor del 50 por ciento de los votos totales.

Cinco partidos representados. Cinco grupos grandes o partidos están representados en la elección: La Unión Nacionalista, el Partido Acción Republicana, el Partido Liberal, el Partido Nacional Democrático, y el Partido Centrista.

Sólo tres nóminas de candidatos están inscritas en la lucha electoral: La de la coalición de la Unión

Nacionalista, Acción Republicana, y Partido Liberal, cuyo candidato para presidente es Miguel Mariano Gómez, y para vicepresidente el doctor Federico Laredo.

El partido Nacional Democrático con el general Mario G. Menocal como candidato a presidente y el doctor Gustavo Cuervo Rubio para vicepresidente.

El partido Centrista con el doctor Carlos Manuel de Céspedes para presidente y el doctor Carlos de la Torre para vice. El comité ejecutivo del partido Centrista, no satisfecho con la adopción de la fórmula Dodds, en la forma aplicada al código electoral por decreto presidencial hace varias semanas, anunció su retiro de la campaña. Sin embargo, los candidatos centristas continúan en la nómina y todos los votos que se depositen en favor de ellos serán contados como válidos.

Sistema electoral usado.

La elección de presidente y vicepresidente es por electores provinciales, siendo el número de electores en cada provincia equivalente a la representación combinada que la provincia tenga en ambas ramas del congreso. Este sistema es parecido al que se usa (sigue en la cuarta página)

## ETIOPIA ANUNCIA "UN TRIUNFO ARROLLADOR" SOBRE LAS FUERZAS ITALIANAS EN EL SUR

**Lo cual "sumado a los éxitos militares" en el Norte disipa una superstición de los abisinios. — Estos atribuían a "maleficio" del enemigo el eclipse de luna**

ADDIS ABABA, Etiopía, enero 9. (P).—Etiopía anunció hoy una victoria aplastante en el frente del sur, agregada a un gran éxito militar en el norte.

En círculos bien informados se dice que un fuerte avance de los italianos en la región de Dolo, en el sur, fué rechazado en una batalla en la cual tomaron parte más de cien mil soldados.

Un anuncio oficial decía que el ejército invasor fascista en el norte había abandonado la región de Tembien, al oeste de Makale, de una manera "precipitada." Se dice también que las fuertes lluvias están destruyendo los caminos, agregando así a la incomodidad del enemigo.

El yerno del emperador Haile Selassie, Ras Desta Demtu, comandante de los ejércitos del sur, se dice que telegrafió al gobierno diciendo que había frustrado un nuevo intento de los italianos de invadir el rico valle al oeste de Dolo.

En el encuentro participaron 60,000 guerreros etíopes contra 18,000 italianos y 25,000 somalíes, dice el comunicado.

Algunos viajeros llegados del norte, dicen que los caminos entre Makale, el puesto de avance de los italianos en el norte, y Addis Ababa han sido destruidos por las lluvias.

El gobierno declaró que los italianos habían abandonado un tanque y un camión "sin resistencia."

Estas noticias han servido para calmar los temores de los superstitiosos nativos, los cuales se encontraban muy alarmados anoche a causa de un eclipse de la luna. Los nativos creían que era "un mal augurio y obra de los italianos."

No quieren ir a Etiopía.

MUNICH, Alemania, enero 9. (P).—Noticias llegadas aquí esta noche dicen que los tirloeses estaban entrando en Baviera para evitar el ser enviados a Etiopía a prestar servicio militar allí.

Desde hace poco más o menos seis meses se han notado movimientos de la corte de la frontera, pero solamente rumores sobre el particular y las autoridades se negaron a discutir el asunto.

El ministerio de propaganda en Berlín negó hoy las noticias de que de 1,500 a 2,000 tirloeses habían entrado a Alemania, pero admitió que "unos pocos habían llegado."

Las noticias dicen que los recién llegados se encuentran acantonados en los campamentos de construcción de la Legión Austriaca.

Otra ambulancia bombardeada. CAIRO, Egipto, enero 9. (P).—Un ataque con bombas y metralladoras a un cuerpo egipcio de ambulancia el martes en Bolally,

en el frente del sur de Etiopía, fué anunciado hoy por el príncipe Ismail Raoud, jefe de la organización de la Cruz Roja Egipcia que está de servicio en Etiopía.

Un mensaje radio-telegráfico del príncipe, el cual es cuñado del rey Fuad, dice que "providencialmente no hubo desgracias personales, a pesar de que en la ambulancia se encontraban once personas."

Dice el mensaje que ocho aviones participaron en el ataque, "sin estar satisfechos con lo que hicieron a una ambulancia egipcia en Dagga Bur."

(El bombardeo de Dagga Bur fué anunciado el 4 de enero.)

Los etíopes capturan Karale.

HARAR, Etiopía, enero 9. (P).—Hoy se anunció oficialmente que las tropas comandadas por el Fituati Taffari habían ocupado el puesto italiano de Karale, en el frente de batalla del sur, después de una sangrienta batalla.

ITALIA "SEGURA" DE QUE FRANCIA NO VA A HACER DESPLANTES DE FUERZA CONTRA ELLA

ROMA, enero 9. (P).—Italia no se muestra alarmada hoy por las próximas maniobras navales de los ingleses y los franceses, pero se dijo que tropas fascistas se encuentran acantonadas cerca de la frontera francesa a pesar de la demanda de hombres de la campaña africana.

Las ceremonias de la bandera, llevadas a cabo ayer con motivo del cumpleaños de la reina, demostraron que el ejército de Italia de un millón de hombres está en toda su fuerza.

Un despacho llegado de Asti, cerca a la frontera francesa, en el noroeste de Italia, dice que una bandera fué presentada a los regimiento en ese vecindario. Los fascistas declararon que había allí otros regimientos.

Roma se ha mofado de los rumores de que las maniobras navales de los ingleses y los franceses en enero son una demostración contra Italia. Se declaró de manera autoritativa que los italianos están "seguros" de que Francia no haría demostraciones contra este país.

Dicen los informantes que Italia está "satisfecha" con las explicaciones de los franceses sobre las maniobras.

También se negó la acusación de Etiopía de que Italia usaba gases envenenados en África, así como también las noticias de que había sido bombardeado un cuerpo egipcio de ambulancias.

En círculos autorizados de aquí se insiste en que la presencia de

Se recoge la impresión de que en la isla se espera el triunfo del ex Alcalde de la Habana. — Dos mil "alistados" vigilarán las urnas electorales. — La Corte Suprema denegó la petición de los "25 o más" ciudadanos que querían la suspensión de las elecciones.

HABANA, Cuba, enero 9. (P).—Dos mil soldados, repartidos por todo Cuba, encontrábase listos al anochecer de hoy para mantener el orden durante la contienda electoral de mañana, en que la república elegirá su primer presidente constitucional en dos años y medio.

Miguel Mariano Gómez, dos veces alcalde de la Habana, esperan los observadores bien informados que derrotará al general Mario G. Menocal, dos veces presidente de Cuba. El tercer candidato, Carlos Manuel de Céspedes, ex presidente provisional, no hizo campaña y por esto se cree que no recibirá gran número de votos.

Desde la memorable fecha en que el ex presidente Gerardo Machado huyó de la isla en agosto de 1933, Cuba ha tenido solamente presidentes provisionales.

La posibilidad de que la elección fuera aplazada nuevamente quedó eliminada después de la decisión de la Corte Suprema hoy, negándose a considerar la petición de "25 o más ciudadanos" que ponían en duda también la fórmula de paz política preparada por el doctor Harold W. Dodds, presidente de la Universidad de Princeton.

La Corte decidió que consideraría la constitucionalidad de las dos leyes en alguna fecha después de las elecciones.

La fórmula Dodds daba a los electores presidenciales el derecho de renunciar a los candidatos presidenciales y vicepresidenciales designados por sus partidos, y a designar ellos mismos sus propios candidatos. La fórmula fué denunciada por grupos que no tenían suficiente representación entre los electores para asegurar la designación de sus candidatos.

El vuelo de Menéndez será oficial.

HABANA, Cuba, enero 9. (P).—La resolución del ejecutivo aprobando el vuelo del subteniente de aviación Antonio Menéndez Peláez a España, con escalas por la vía del Atlántico del Sur, expedida hace algunos días, estaba concebida en los siguientes términos:

"Primero: Autorizar el vuelo a la República española, en un avión de la Marina de Guerra Constitucional, que irá pilotado por el subteniente de Aviación Antonio Menéndez Peláez, que llevará la representación del gobierno cubano, con el propósito de estrechar aún más los lazos de afecto y confraternidad (sigue en la sexta página)

varias divisiones cerca de la frontera francesa no significa que se estén reforzando las guarniciones fronterizas.

Se hace notar que únicamente ciertos cuerpos especiales fueron retirados cuando Francia e Italia llegaron a un acuerdo hace un año, y dicen que los cuerpos principales de soldados nunca fueron retirados.

A pesar de las declaraciones de satisfacción con las explicaciones de los franceses, el gobierno está siguiendo muy de cerca las maniobras francesas en el Mediterráneo. En dichas maniobras se rán traídos 92 barcos de guerra a las cercanías de Córcega, mientras los barcos de guerra de los ingleses harán un recorrido en los alrededores de Gibraltar.

Un comunicado del gobierno hizo saber que la artillería italiana había entrado en acción en la Etiopía del norte. Dice el comunicado:

"En nuestro frente del sur de Makale nuestra artillería dispersó numerosos grupos del enemigo que se aproximaban a Gabat."

"La aviación bombardeó tropas ligeramente armadas que se encontraban en el sector de Tzellemti. No hay nada más de importancia que anunciar en las otras secciones de los frentes de Eritrea y Somalia."

Más tropas alpinistas, expertas en ascenso en las montañas, salieron para África hoy. El vapor "Italiano" partió de Nápoles, llevando 37 oficiales y 1,162 soldados.

## Ayuntamiento de Madrid



## Probablemente salga el Gob. de P. Rico B. Winship hacia la capital nacional

El licenciado Martín Travieso saldrá para el norte este mes.—La PRRA ha iniciado ya negociaciones con intereses privados.—La vacante del Supremo de P. Rico—Cándido Ramos fué muerto por su hermano en Comercio

Servicio especial de LA PRENSA  
SAN JUAN, P. R.—Siendo su deseo embarcar lo más pronto posible hacia Washington a realizar las gestiones por Puerto Rico que ya ha anunciado en repetidas ocasiones a los representantes de la Prensa, el gobernador Winship tiene el propósito de partir hacia Estados Unidos entre los días diez al doce del presente mes de enero, esto es, después de la visita del Secretario del Interior Ickes a la isla.

Es también el deseo del gobernador Winship estar a tiempo en Puerto Rico para la apertura de la sesión legislativa en los primeros días del próximo mes de febrero, ante la cual habrá de dar lectura a su mensaje, el cual viene preparando cuidadosamente.

HACIA ESTADOS UNIDOS  
SAN JUAN, P. R.—El licenciado Martín Travieso tiene el propósito de embarcar para los Estados Unidos el día 16 de enero corriente. Pudiera ser que antes de esa fecha tome el avión, todo depende de ciertos asuntos profesionales que tiene pendientes de acción la nación. Así se lo manifestó el distinguido letrado a un redactor.

De acuerdo con sus declaraciones el único asunto que lo lleva a los Estados Unidos es el de una vista que se celebrará en la Corte de Circuito de Boston el 21 de enero en un caso de "Martínez vs. Central Cambalache" en apelación de sentencia de la Corte Suprema de Puerto Rico.

El señor Travieso manifestó que, como de costumbre, probablemente vaya a Washington.

### NEGOCIACIONES

SAN JUAN, P. R.—Se hará un estudio sobre la zona que está cubierta por el servicio hidroeléctrico del Gobierno Insular así como la que ha de recibir los beneficios de dicho servicio con las obras que está realizando la Administración de Reconstrucción. Se dice que esta labor de estudio del alcance de las actividades que están llevando a cabo en materia de electrificación se harán con el concurso de los ingenieros norteamericanos. Es el propósito de esta labor determinar si es necesario adquirir por compra intereses privados dedicados al servicio hidroeléctrico.

Puede decir que en relación con esta actividad ya han comenzado negociaciones dentro de la más estricta reserva entre la Administración de Reconstrucción e intereses privados que explotan en la isla el servicio de suministro de fuerza eléctrica. Aún cuando

no se ha resuelto si la PRRA ha de adquirir por compra alguna planta eléctrica se cree que tendrá necesidad de hacerlo. Se espera el resultado del estudio que habrá de llevarse a cabo.

### LA VACANTE DEL T. SUPREMO

PONCE, P. R.—Se ha informado aquí que varios abogados entre ellos el licenciado Fernando Zapater, han dirigido cartas a las autoridades competentes recomendando a los jueces Domingo Sepúlveda y Roberto H. Todd Jr. para ocupar la vacante del Tribunal Supremo.

Desde hacía días se venían mencionando los nombres de jueces ponceños, para dicho puesto, pero ahora se han dado pasos firmes en lo que a recomendaciones concierne. La Junta Local del Colegio de Abogados, de acuerdo con lo que se acaba de informar, se reunirá de un momento a otro y tomará acuerdos con relación a la vacante antes mencionada, pero debido a que sus miembros, salvo dos o tres excepciones, no han expresado preferencia alguna por candidatos, no se sabe qué actitud tomará.

### MUERTO POR SU HERMANO

SAN JUAN, P. R.—En el batey de su casa en un barrio de Comercio, se había aparentemente suicidado el individuo Cándido Ramos González, blanco, de treinta años de edad, haciéndose un disparo de revólver por detrás de la oreja derecha. En las primeras investigaciones hechas por la Policía se informó que Cándido Ramos había llegado a su casa en estado de embriaguez, que había roto a macetazos los setos de la casa, que había lanzado un gran mortero contra el piso, rompiéndolo, y que luego salió al batey con un revólver se hizo un disparo por el cráneo a pesar de los esfuerzos realizados por su madre tratando de quitarle el revólver.

Explicación  
La explicación parece que no satisfizo plenamente a las autoridades policíacas de Comercio, y el jefe Martínez reinvestigó el caso y envió un telegrama al Cuartel General diciendo que el supuesto suicidio de Cándido Ramos González, resultó un asesinato. Dice el jefe Martínez que de acuerdo con las investigaciones practicadas últimamente, resulta que Cándido Ramos fué muerto por su hermano Jesús Ramos, quien, después de haberle achocado a palos, le hizo un disparo de revólver por la cabeza, y que luego, al presentarse las autoridades para la investigación del caso, se simuló un caso de suicidio "en

(Sigue en la séptima página)

## EL GOB. LANDON DISCUTIÓ AYER EN KANSAS EL PROBLEMA AGRÍCOLA DE ESTADOS UNIDOS

TOPEKA, Kas., enero 9 (AP).—El gobernador Alfred M. Landon del estado de Kansas pidió a los agricultores que aceptaran la invalidación de la Administración de Ajuste Agrícola por la Corte Suprema con un espíritu de equidad y que se unieran para luchar, dentro de los límites constitucionales por el "equilibrio de la vida económica de la nación".

El mencionado gobernador, en sus primeras declaraciones sobre el problema agrícola desde que se le ha venido mencionando como posible candidato para la postulación presidencial por el partido Republicano habló anoche en una reunión de la Junta Agrícola del Estado.

"Si llega una época en que el pueblo puede repudiar las acciones de la Corte Suprema—dijo—, entonces habremos llegado a un estado de pobreza imponente, y desaparecerá el bienestar económico del pueblo."

"El asunto de más importancia para todos nosotros, agricultores, obreros e industrialistas, es que tenemos un gobierno estable para la protección de todos los ciudadanos—dijo—. Y esta protección es imposible a menos que no respaldemos la Constitución y aquel cuerpo judicial que se encarga de interpretar aquellas partes de que está compuesta la primera ley de la nación."

Manifestó que se debe buscar un medio para pagar a los agricultores aquellos beneficios estipulados en los contratos de la Administración de Ajuste Agrícola.

"La situación actual hace que pensemos en adoptar una política justa en cuanto al uso de las tierras—continuó—. Nuestros terrenos de cultivo no deben de ser agotados por métodos inútiles. Los agricultores deben de recibir por sus productos un precio razonable, en comparación con aquellos precios de otros artículos de primera necesidad. Una política que, aunque no brinda resultados inmediatos eche los cimientos para estabilizar la agricultura."

### Candidato

TOPEKA, Kas., enero 9 (AP).—Albert Ottinger, de la ciudad de Nueva York, candidato Republicano a la gobernación de Nueva

York en 1928 cuando Mr. Franklin D. Roosevelt era candidato también al mismo puesto por el partido Demócrata dijo hoy que el gobernador Landon del estado de Kansas es el "candidato ideal" para la postulación presidencial por el partido Republicano.

Mr. Ottinger conferenció con el gobernador de Kansas por espacio de más de una hora.

El ex-procurador general del estado de Nueva York dijo que Mr. Landon era un hombre que tenía un amplio criterio sobre lo que es el gobierno y que estaba bien enterado de asuntos financieros relacionados con la nación.

"El tiene un conocimiento vasto sobre asuntos de gobierno y es indiscutible que conoce a perfección el problema agrícola" dijo Ottinger, el cual estaba acompañado de Harold Kirock, abogado de la ciudad de Nueva York.

Otra de las personas que visitaron hoy a Mr. Landon fué Richard Lloyd Jones, publicista de Tulsa, Oklahoma.

Este dijo que no hay duda alguna de que el gobernador Landon obtendrá los votos de la delegación de Oklahoma a la Convención Nacional Republicana que se celebrará en Cleveland, Ohio.

### Boaz Long, nuevo ministro de E. U. en Nicaragua

WASHINGTON, enero 9 (AP).—Alexander Vincent Dye, de Nueva York, fué designado por el presidente Roosevelt hoy como director del Bureau of Foreign and Domestic Commerce, del departamento de Comercio.

En la lista de designaciones enviada al senado figuraban también John Van A. MacMurray, de Maryland, como embajador en Turquía.

Arthur Bliss Lane, de Nueva York, fué designado para suceder a MacMurray como ministro en Estonia, Latvia y Lituania.

Boaz Long, de New Mexico, fué designado para suceder a Lane como ministro en Nicaragua.

El presidente designó también a E. A. Punchon como director de la WPA en Florida.

## Esperase restablecimiento de garantías constitucionales en Venezuela

CARACAS, Venezuela, enero 9 (UP).—Las garantías constitucionales, suspendidas el lunes pasado en una campaña contra los desórdenes prevalentes en Venezuela desde la muerte del dictador Juan Vicente Gómez, esperábase esta noche que serían restablecidas próximamente. Fuera de la persecución de los restos de las banderas que saquearon e incendiaron algunas fincas en el interior, todo el país está en calma.

Los precios de los artículos alimenticios han subido al doble a consecuencia de la escasez de brazos en el campo producida por los recientes disturbios y como resultado del aumento de salarios en la construcción de obras públicas. Aun los precios del pescado están más altos desde que el gobierno puso fin al monopolio, pues muchos pescadores han abandonado su oficio para buscar empleo en las obras públicas en donde se paga cinco bolívares al día.

Los gobiernos federal y de los estados han reducido los gastos al mismo tiempo que la administración nacional ha comenzado la reorganización de los servicios públicos con personal competente.

## El cadáver de una viuda hallado en Atlanta, Georgia

Estaba en su automóvil, con la cabeza cubierta y al parecer murió por asfixia

ATLANTA, enero 9. (AP).—En el asiento posterior de su automóvil guardado en un garage de esta localidad, se encontró hoy el cadáver de Mrs. Pearl Miller, viuda de 37 años, que desapareció hace más de una semana cuando venía aquí de Miami.

El agente de la policía secreta, Douglas Poule, encargado de solucionar el misterio, declaró que no podía comprender cómo le causara la muerte el óxido de carbono y que en el estudio del caso toma principalmente en consideración varios arañazos que tiene el cadáver en el cuello y una contusión en la cabeza.

Por otra parte, parece dudoso que la viuda fuera víctima de muerte violenta para robarle, puesto que se encontraba en el coche el bolso con \$17.00, y ella llevaba puestos un anillo y un reloj de pulsera.

Tenía la cabeza cubierta con el abrigo de pieles y las dos puertas traseras del auto estaban abiertas. La llave de la chispa estaba abierta, el tanque de la gasolina vacío y la batería descargada.

Su hijo Eduardo, de 21 años, que llegó ayer aquí para reunirse con ella, dijo que Mrs. Miller fué a Miami a trabajar, se sintió enferma y emprendió el viaje de regreso a Chicago en automóvil y sola, agregando que había recibido una postal de ella, fechada en Atlanta el 28 de diciembre.

Manifesta la policía que Mrs. Miller, que al parecer falleció hace tres días, tuvo que guardarse en esta ciudad el día 30 de diciembre, porque la nieve y el hielo le impidieron continuar el viaje. Se inscribió en el registro de un hotel, donde dejó el equipaje y le pidió a un mozo que le comparara billete y pullman para Chicago para el día siguiente.

El garage en que se halló el cadáver fué alquilado por Mrs. Miller el día 31 de diciembre, pagándose entonces un mes de alquiler.

Alarmados por la ausencia de la viajera, varios empleados del hotel entraron en su cuarto, hallando sobre el equipaje \$200 y dos cartas listas para echarlas al correo. Una de ellas iba dirigida a su hijo, Miss Pearl Miller, que vive en la casa número 2014 de la calle Laport, en Chicago, y decía: "Espero verte antes de que recibas esta carta."

La otra carta era para Ed. Jung, de Fort Wayne, Indiana, a cuyo nombre se expidió la matrícula del coche que guiaba Mrs. Miller.

El médico forense, Paul Donegan, dijo que probablemente mañana comenzaría la investigación oficial para establecer la causa de la muerte y circunstancias que concurrieran en ella.

### Santo Domingo, la ciudad más antigua de América, se llamará "Ciudad Trujillo"

(Continuación de la primera página)

países y de la cultura universal, debería expresarse abiertamente ahora. Su peso, hay que esperar, despertaría al pueblo dominicano a la comprensión de que un ejecutivo desvanecido por la adulación y un Parlamento fiel reflejo de aquél, han cometido un tremendo atentado contra la historia de la nación por el proceso de América que sería vergüenza permanente para Santo Domingo de persistir...

Lavandería hispana que se traslada a Wash. Heights

La antigua lavandería y tienda de trajes de caballero establecida por varios años en la calle 115 al oeste, en la barriada hispana de Harlem, bajo el nombre de Valencia Laundry, se acaba de trasladar a un moderno y espacioso local de la calle 135, casi esquina a Broadway, barrio de Washington Heights, donde reside numerosa colonia hispana.

## Poca esperanza ya de poder salvar la Conferencia Naval

Los delegados posponen la sesión de hoy hasta el lunes para ganar tiempo

LONDRES, Inglaterra, enero 9 (AP).—Enfrentada con un paro completo por la insistencia del Japón por igualdad naval con Inglaterra y los Estados Unidos, la conferencia naval trataba de ganar tiempo esta noche para determinar si es posible evitar un completo fracaso.

La sesión que estaba planeada para mañana fué pospuesta hasta el lunes, con el objeto de dar una oportunidad a los delegados japoneses para que consulten a su gobierno, mientras los otros delegados discuten sobre la situación.

Los observadores creen generalmente de que hay poca esperanza de salvar a la conferencia, a no ser que Tokio altere sus demandas o muestre el deseo de discutir otros tópicos y formas de limitación naval.

Los japoneses, en una sesión privada con los ingleses, encabezados por el secretario de Relaciones Exteriores Anthony Eden, insistieron en que la igualdad de flota, basada en el plan de un límite máximo común en los tonelajes totales, sea discutida primero.

Eden y el vizconde de Monsell, primer lord del Almirantazgo, hablaron largamente e inconclusivamente con los delegados japoneses, almirante Osami Nagano y Matsuzo Nagai, mientras tomaban el té. Se cree que el vizconde Monsell declaró categoricamente que era inútil reconsiderar la propuesta del Japón, porque ninguna nación excepto el Japón, la aceptaría.

Los japoneses se encontraban visiblemente nerviosos cuando salieron de la junta. Todos sus expertos y consejeros fueron convocados a una junta secreta cuando llegaron a su hotel.

Inmediatamente se empezaron a hacer conjeturas sobre si el almirante Nagano pediría instrucciones a Tokio de si debían abandonar la conferencia si se le niega al Japón la igualdad.

En algunos círculos se expresa la creencia de que la sesión del lunes puede ser aplazada también, o que nunca tenga lugar.

Si embargo, los ingleses insisten en asegurar que los delegados se reunirán de nuevo, aunque no se ha fijado la hora exacta para la reunión.

El paro, el cual ha amenazado a la conferencia desde el día de su inauguración el 9 de diciembre, se hizo visible cuando Nagano se convirtió en imposible ante los intentos de Eden para persuadirlo, manteniéndose firme en su demanda de consideración inmediata del plan de límite máximo común por medio del cual el Japón tendría el derecho de construir una flota que no sea superada por potencia alguna.

Un vocero de los ingleses dijo a entender que éstos están dispuestos a discutir de nuevo la fórmula japonesa, a pesar de que la desaprueban por completo.

Se asegura que las otras delegaciones no rehusarían considerar otra vez las demandas japonesas, si se dieran mayores detalles e informaciones, pero creen que de todos modos sería inútil.

Se entiende que los americanos tienen ese punto de vista, explicando que el plan ya fué rechazado y puesto a un lado.

Tanto los delegados americanos como los ingleses se han opuesto a las propuestas del Japón de que se le conceda la igualdad en vez de la proporción actual que es de 5-5-3, basada en que los Estados Unidos e Inglaterra tenían mayores costas que defender, y estar divididas.

Los ingleses han ofrecido un plan por el cual debían anunciarse los programas de construcción naval de las potencias con seis años de anticipación, pero los japoneses lo rechazaron diciendo que significaba la continuación del sistema de proporción.

Los delegados se reunieron socialmente esta noche en una comida en el Hotel Claridge, presidida por el vizconde de Monsell.

Un gracioso aseguró que la conferencia no puede clausurarse antes del 15 de enero, pues el alcaide de Londres tiene planeada una recepción para esa fecha, a la cual va a asistir el príncipe de Gales. Fué aplazada de diciembre a causa del luto por la muerte de la princesa Victoria.

Lavandería hispana que se traslada a Wash. Heights

La antigua lavandería y tienda de trajes de caballero establecida por varios años en la calle 115 al oeste, en la barriada hispana de Harlem, bajo el nombre de Valencia Laundry, se acaba de trasladar a un moderno y espacioso local de la calle 135, casi esquina a Broadway, barrio de Washington Heights, donde reside numerosa colonia hispana.

## Un herido grave en las maniobras aéreas de Chile

Una bomba cae en un hangar de la base de Quintero y hiere a un fotógrafo

VALPARAISO, Chile, enero 9 (UP).—Una bomba pequeña, lanzada desde uno de los aviones de la fuerza aérea sobre la base naval de Quintero hoy en la mañana explotó dentro de uno de los hangares, hiriendo de gravedad a un fotógrafo de prensa.

El hangar no sufrió daños. El simulacro de ataque aéreo contra Santiago, señalado también para hoy, fué aplazado hasta mañana en la mañana.

Las maniobras empezadas hoy, las más grandes que jamás se han realizado en Chile, tienen por objeto poner de manifiesto la debilidad de las defensas aéreas de aquí.

Más de 100 aviones, venidos de todo el país, participan en las maniobras.

A los habitantes se ha advertido de que deben andar con cuidado por las calles debido al peligro de ser alcanzados por las bombas de tiza que serán lanzadas desde los aviones "atacantes" en el centro de la ciudad.

### Organizaciones político-militares declaradas ilegales

SANTIAGO, Chile, enero 9 (UP).—La cámara de diputados, por voto de 53 contra 46, declaró ilegales a todas las asociaciones político-militares del país con excepción de la Milicia Republicana, poderosa y bien armado ejército ciudadano de 80,000 hombres.

La medida fué combatida por los radicales y elementos izquierdistas debido a que hacía excepción con la Milicia Republicana. Los elementos de las derechas la respaldaron.

El grupo nazista, que según se calcula cuenta con unos 12,000 miembros, espérase que será el más perjudicado como resultado de la acción de la cámara, ya que el otro grupo organizado, el de los Guardias Rojas, fué aplastado por el gobierno hace algunos meses.

\$4,128,169 en caja para la deuda exterior

SANTIAGO DE CHILE, enero 9. (UP).—La Caja de Amortización del ministerio de Hacienda, encargada del pago de la deuda extranjera, anunció hoy que tenía disponible la cantidad de \$4,128,169 proveniente de ingresos del salitre y del cobre durante 1935, para el servicio de la deuda.

La mitad de esta suma será usada para amortización. La suma disponible para intereses representa pagos de \$475 por ciento.

### Nazista excarcelado dos horas

SANTIAGO DE CHILE, enero 9 (AP).—Jorge González, líder de los nazistas chilenos, fué autorizado para salir de la cárcel por dos horas ayer para visitar a su esposa y a su hija recién nacida.

### Estudio del informe Ross-Calder

SANTIAGO DE CHILE, enero 9 (AP).—El senado ha empezado el estudio del informe del comité de gobierno que aprobó el convenio de caballeros entre el ministro de Hacienda Gustavo Ross y el presidente de la South American and Foreign Power Co., respecto a la reorganización de la Compañía Chilena de Electricidad.

### Al grito de "Viva Rusia" atacan iglesia en Méjico

MEJICO, D. F., enero 9 (AP).—Gritando "Viva Rusia" y "Viva Lombardo Toledano," un grupo de 50 individuos saqueó la iglesia de San Pedro Atlixto, en el estado de Puebla, ayer.

Vicente Lombardo Toledano, prominente líder obrero que visitó Rusia el verano pasado y que ha sido acusado de intentar el establecimiento de un régimen soviético en Méjico, es miembro de un grupo de delegados de la Confederación de Obreros y Campesinos que saldrá hoy para asistir a una convención obrera en Dallas, Texas.

### Laboratorios para probar tierras en El Salvador

SAN SALVADOR, enero 9. (AP).—Una estación de ensayos y laboratorios para examinar las diversas tierras del país destinadas al cultivo del café ha sido establecida por la Asociación Cafetalera de El Salvador.

La estación cuenta con aparatos e instrumentos traídos de Alemania por Héctor Herrera, presidente de la Asociación, que hace poco regresó al país.

### Huelga de obreros en tejidos en el Ecuador

QUITO, Ecuador, enero 9. (AP).—Los obreros de la fábrica de tejidos de San Juan se declararon en huelga ayer en demanda de aumento de salarios. Las tropas han obligado a los huelguistas a desocupar los talleres. No se han producido todavía incidentes.

## Acusadores y defensores de Bruno desentierran "fantasmas"

(Continuación de la primera página)

el nombre de "J. J. Faulkner" y la dirección 537 W. 149 St. Cuando se empezó a investigar el asunto, las autoridades se enteraron de que precisamente en 1921 había vivido en dicha dirección una familia llamada "Faulkner", pero ésta se había mudado en el mismo año.

Para complicar más el asunto, un hombre llamado J. J. Faulkner se suicidó poco después, lanzándose por una de las ventanas de un rascacielos de la ciudad de Nueva York. La firma "J. J. Faulkner" no había sido hecha por Hauptmann.

El procurador general, David T. Wilentz, como jefe del ministerio fiscal, ni se opondrá ni pedirá clemencia para el reo cuando el caso sea considerado por la Corte de Perdonos mañana sábado.

Esta Corte es la última esperanza de Hauptmann, ya que el gobernador Hoffman ha dicho que no tiene en mente posponer la ejecución si la Corte se niega a acceder a la petición de clemencia hecha por el reo.

## Empleados de la "Radio-Sucre" son apresados en Lima

La policía los sospecha implicados en el atraco comunista del martes

LIMA, Perú, enero 9 (AP).—Varios empleados de la estación radioemisora "Radio Sucre", según se supo de buena fuente hoy, fueron arrestados en relación con el atraco a la estación el martes en la noche y con la transmisión de propaganda comunista.

Se dice que entre los 20 enmascarados que se apoderaron de la estación había algunos que parecían conocer bien la operación de los instrumentos, lo cual ha hecho que la policía sospeche que alguno de los empleados esté implicado en el asunto.

Los atracadores mantuvieron a raya a los anunciadores, artistas y espectadores a punta de pistola, operando la estación, OAX4M, durante diez minutos y huyendo luego en automóviles.

### Cancelase decretos de Hacienda

LIMA, Perú, enero 9. (AP).—El gobierno canceló hoy los decretos del ministerio de Hacienda estableciendo cuotas sobre la importación de tejidos de algodón, pero los comerciantes locales no estarán en situación de importar más de 612,714 kilos de telas de algodón japonesas.

Esta cifra representa un aumento de ciento cincuenta por ciento sobre la cuota asignada al Japón el año pasado.

El decreto hace diferencia únicamente en lo que respecta a las importaciones provenientes del Japón en vista de que "se ha encontrado que, según las estadísticas, los tejidos de algodón japoneses son los únicos que compiten con productos peruanos."

El gobierno ha advertido a los fabricantes locales que no deben subir sus precios sobre el nivel de la segunda mitad de 1935, pues de otra manera suspenderá la cuota contra el Japón y permitirá la importación libre.

### Habrán en Ecuador justicia gratuita en breve

GUAYAQUIL, enero 9. (AP).—En los círculos judiciales ha despertado especial interés el anuncio de que el dictador Federico Páez expedirá pronto un acuerdo estableciendo la administración de justicia gratuita en el país.



LA MUJER TRABAJADORA está decaída y nerviosa, necesita un Tónico eufórico y fortificante que tonifique y robustezca todo su organismo especialmente su sistema nervioso—

## CARDUI

PARA LAS MUJERES DECAIDAS Y NERVIOSAS De Venta en las Farmacias.

## Acúsase a la Vickers de regocijarse por la abundancia de armas en el mundo

El director general de la compañía declara que no cree que los fabricantes de armas hacen las guerras.—Se investiga su correspondencia.

LONDRES, enero 9. (AP).—En la investigación sobre municiones que está llevando a cabo el gobierno inglés, se acusó hoy a Sir Charles Vickers, alto funcionario de la compañía Vickers, de que su actitud daba a entender que "entre más municiones haya en el mundo, más alegre ha de estar éste."

Sir Phillip Gibbs, novelista y miembro de la comisión real en la manufactura privada de armamentos, hizo la acusación, agregando que creía que Sir Charles miraba con desprecio todos los esfuerzos para restringir los armamentos en el mundo.

Sir Charles restó importancia al peligro de la venta de armamentos, y declaró: "No estoy de acuerdo en que las compañías manufactureras de armamentos son creadoras de guerras."

La comisión fué pospuesta hasta el 22 de enero después de la interrogación a Sir Charles por segunda vez. El es director gerente de la Vickers-Armstrong, Ltd., y director de Vickers, Ltd.

En los dos días, la correspondencia entre Sir Charles y la Electric Boat Company, de New London, Conn., ha estado bajo el fuego de los investigadores.

Aunque dijo que habría redactado sus cartas de manera diferente si hubiera sabido que serían publicadas, declaró que éstas no contenían nada "que no resistiera la investigación más detallada."

Una de las cartas, la cual contenía la frase "mi amigo en el Almirantazgo nos ayudará", había sido de manera especial la atención de los investigadores de municiones del Senado de los Estados Unidos.

Sir Phillip Gibbs, enfrentándose a Sir Charles hoy, declaró: "Yo creo que en la correspondencia con Lawrence Y. Spear, vicepresidente de la Electric Boat Company, usted demostró cierta ligereza de imaginación en los negocios que estaba haciendo."

Declaró que los fabricantes de armamentos hacían un "negocio peligroso", cuya continua expansión tenía "efectos muy graves en el mundo."

En seguida de la declaración de Sir Charles de que no creía que los fabricantes de municiones creaban las guerras, Sir Phillip replicó preguntando:

"¿Usted no cree que sus mercancías son más nocivas o peligrosas que cajas de chocolates o caramelos?"

"No novelas", agregó Sir Charles.

### Salvador de Madariaga

## ESPAÑA

### ENSAYO DE HISTORIA CONTEMPORANEA

LIBRO DE 344 PAGINAS E 1.20 INDICE EN RUSTICA.....

La tierra — El pueblo — El imperio español — Nuevo siglo, nueva dinastía, nueva España — El siglo XIX — Escuela y dispensa — Galdós y la generación del 98 — El rey — La cuestión agraria — La cuestión obrera — La Iglesia — El clericalismo — El ejército — Militarismo — La cuestión catalana, aspecto psicológico, aspecto histórico, orígenes de la situación actual — Portugal — Marruecos — Hispanoamericanismo — Relaciones exteriores — La preguerra — La guerra — Desde el fin de la guerra al fin de la Constitución — La dictadura — La liquidación de la dictadura — Al borde del porvenir.

De venta en LA PRENSA, 245 Canal St., New York, N. Y.

Para remitir por correo, por cada libro... 1.30 C.O.D.

No envíe dinero suelto por correo. — Use cheque o giro postal.

### RAFAEL ALTAMIRA

## MANUAL DE HISTORIA DE ESPAÑA

LIBRO DE 621 PAGINAS PROFUSAMENTE ILUSTRADO. ENCUB. DERNADO EN TELA..... 2.55

"... está escrito valiéndose del progreso alcanzado en los últimos diez años por los estudios históricos hispanistas."

"... representa en gran parte el resultado a que llega hoy mi esfuerzo de muchos años por comprender mejor y más hondamente la historia de mi patria y, con ella, el pueblo



# Derechas e izquierdas en España esperan triunfos decisivos

## Maura blanco de la furia republicana por su defección

Los monárquicos y Gil Robles aliados en cinco provincias

CIFRAS FAVORABLES A LAS DERECHAS YA

El gobierno preparábase a llenar las provincias de ministeriales

MADRID, enero 9. (UP). — La publicación del decreto disolviendo las Cortes, ha lanzado a España a una campaña electoral que promete ser disputada furiosamente.

De la noche a la mañana, los gobernadores provinciales y los alcaldes municipales de todo el país se dedicaron a reorganizar concejos y diputaciones, nombrando para ellos a nuevos titulares procedentes principalmente de la política centro de la República, en un esfuerzo desesperado por desplazar de los organismos provinciales y municipales a todos los elementos afiliados a las derechas.

Los nombramientos tenían que ser hechos rápidamente, porque después de la publicación del decreto de disolución de las Cortes, obedece se hizo ayer, no podían ya ser nombrados funcionarios por disposiciones gubernativas o nombrarse su nuevos titulares por decisión ministerial. Por esa razón, el primer ministro del Consejo, señor Portela y Valadares, se había propuesto a adelantar la disolución del Parlamento a la creencia presión de las derechas contra el gobierno y la amenaza de la moción pidiendo ratificación procesamiento, le obligaron a un adelanto considerablemente la que disolución para impedir la caída de su gabinete.

Ahora, las derechas afirman que la precipitación del decreto de disolución les ha favorecido, porque impidió que consumara su plan de organizar una maquinaria favorable al gobierno del señor Portela Valadares, mediante el uso de los nombramientos de militares de amigos suyos para diputados provinciales y concejales municipales en toda España, lo que habría causado considerables dificultades a las derechas. Las izquierdas, por su parte, apresuraron las negociaciones, al frente unido ante la disolución del Parlamento.

Una de las características del momento actual, es la actitud que han asumido las izquierdas ante la campaña de las derechas dirigida ya personalmente contra el presidente de la República, considerando que los ataques contra éste son ataques contra el régimen republicano. En ese sentido, ha adquirido sensación relieve la decisión del jefe del partido republicano conservador, don Miguel Maura, uno de los creadores de la República, al unirse electoralmente con las derechas, después de denunciar en términos violentos la gestión política del señor Alcalá Zamora y sus consejeros. Esa actitud del señor Maura ha servido de coronamiento a la evolución de la opinión de izquierda sobre él, quien después de colaborar con esos elementos ha llegado al final absoluto de sus relaciones con ellos. "La Libertad", diario republicano de izquierdas, declara:

"Ya no hay lugar a duda o confusión. Maura sale de la República como había entrado en ella. La decepción de no haber sido nombrado ministro en el gobierno de Primo de Rivera, le lanzó al republicanismo. La decepción de no haber sido ahora presidente del Consejo, le echó en los brazos de Gil Robles. Toda España sabe que Maura ha retornado a lo que nunca dejó de ser: un reaccionario derechista..."

Las alianzas electorales de las derechas, presentarán unidos a la Ceda y a los agrarios, republicanos, con los monárquicos en cinco provincias, entre ellas Madrid y Santander. En las otras provincias, la Ceda irá unida a los agrarios, los conservadores de Maura, los liberales democráticos y los independientes de derecha. En Cataluña se cree que irá unida la Ceda a la Lliga. Se afirma que el señor Maura ha influido en el señor Gil Robles, jefe de la Ceda, para que no haga promesas para después de las elecciones a los monárquicos, impidiendo así que el bloque de derechas en el próximo parlamento tenga ambiente alguno sospechoso de anterepublicanismo.

Comenzan a hacerse predicciones entre observadores ajenos a la derecha y a la izquierda, pertenecientes al centro de la política, sobre el resultado de las elecciones. Varios diputados de esa filiación afirman que las fuerzas de centro-derecha triunfarán arrolladora.

(Signe en la sexta página)

## UNA POPULARIDAD QUE NO DESAPARECE NI CON LA MUERTE



Arriba, escombros del trimotor de la Saco en que perecieron Carlos Gardel, el gran aviador colombiano Ernesto Samper y quince personas más. En el centro, los imponentes funerales del inolvidable cantante y actor argentino en la capital antioqueña. Abajo, izquierda, Gardel, rodeado de un grupo de admiradores y amigos, instantes antes de subir al trágico avión... ¿Cómo iba a imaginarse Gardel el pavoroso fin que le esperaba minutos después? Angulo inferior derecho, la exhumación del cadáver en el Cementerio de Medellín.

## Dos personas mueren en motines que han ocurrido en Puerto Rico

(Continuación de la primera página) ses azucareros controlan la legislación de Puerto Rico (cómo es posible que esta misma legislación imponga más altas contribuciones sobre dicho producto?

Mr. Ickes fue invitado de honor del "Rotary Club".

Política nacional  
SAN JUAN, Puerto Rico, enero 9. (AP). — El Secretario Ickes dijo a varios periodistas ayer que aquellas votaciones que se están llevando a cabo y que indican que el presidente Roosevelt está perdiendo mucha popularidad en el electorado americano, no tienen importancia alguna.

Contestando preguntas que le fueran formuladas, Mr. Ickes dijo que esperaba que Mr. Roosevelt resultará reelecto.

Declaró que la votación del "Literary Digest" no tiene importancia alguna que es una campaña contra el presidente de Estados Unidos.

## Un ladrón de New York escapa de la policía de Greenfield, Mass.

GREENFIELD, Mass., enero 9. (AP). — La policía del Estado se unió a las autoridades locales hoy para buscar a Alfonso Bonlanguer de Brooklyn, N. Y., el cual escapó mientras se le llevaba a una casa de corrección.

Mientras iba en el automóvil de un alguacil para la casa de corrección, Bonlanguer saltó del vehículo a la calle y huyó.

## Los socialistas amenazan con provocar una crisis ministerial en Ecuador

GUAYAPUL, enero 9. (AP). — La designación del nuevo ministro de Previsión Social es posible que provoque una crisis ministerial en vista del anuncio del partido socialista en el sentido de que el ministro de Educación, único socialista en el gabinete, renunciará a su puesto si la cartera vacante no es ocupada por otro socialista.

## Gardel fué romántico, pero se había prometido no divorciarse de su arte

Hizo varias fortunas, pero las gastó con liberalidad. — Llevaba el "alma criolla" en lo más hondo de su ser. — Se había "formalizado" y trabajaba para el porvenir

Como en el caso asombroso de Rodolfo Valentino, la popularidad realmente fantástica de Carlos Gardel no ha disminuido un ápice con la muerte física del "Rey del Tango" argentino. Los discos fonográficos en que vibra todavía su voz, las películas cinematográficas que retienen aún su apuesta figura y la sonrisa que cautivó tantos corazones, sus notas biográficas, cuanto, en fin, recuerda su atrayente personalidad artística y sentimental ejercen ahora la misma fascinación que antes del siniestro en que dejó de existir.

—Ustedes no tienen idea de la curiosidad que he advertido en todas partes por todo lo que se relaciona con la historia de Carlitos —nos dice el amable apoderado de la madre del extinto cantante, D. Armando Vicente Defino. Y como adviniendo este mismo interés en nosotros, pasa a referirnos episodios aislados de la juventud del artista, de su carrera como intérprete por excelencia del "alma criolla", de su filosofía de la vida.

Gardel, por ejemplo, después de independizarse prácticamente de sus padres desde muy temprana edad, se dedicó a una docena de oficios distintos. Fue aprendiz de relojero, de tipógrafo, de hotelero, de vendedor ambulante. Recordó casi toda Argentina, identificándose, tanto con sus clases sociales más modestas, como, más tarde, con las más altas y privilegiadas.

—De ahí —nos explica— que llegara a identificarse de manera tan profunda, personalísima e inconfundible con el espíritu del pueblo, que tanto amó. Era tan "ganchero" como el más "criollo" de los argentinos, o más si se puede.

La guitarra le atrajo bien pronto, y cuando apenas era un mozo, cantaba ya los tangos como los mejores. Su fama se extendió bien pronto, y en el apogeo de la misma en Argentina llegó a ganar de 15,000 a 20,000 pesos mensuales por concepto de derechos sobre discos fonográficos, fuera del pro-

## El derecho de bajar los precios aplaudido por la casa Hearn

Otro gran establecimiento comercial que celebra la derrota del movimiento pro retención de la ley que permitía a los grandes fabricantes señalar una norma de precio al detal para ciertos artículos, es la casa Hearn. La ley Feld-Crawford, aprobada por la Legislatura del año pasado en Albany, concedía a los fabricantes determinar un precio fijo para la venta de sus productos al por menor, pero la Corte de Apelaciones del Estado, como es sabido, la declaró inconstitucional el martes último basándose en que concedía al gobierno estadual poderes que no le correspondían para imponer precios a las industrias.

Comentando la derrota de la ley, el señor Maurice Levin, presidente de Hearn, así como los jefes de otras importantes firmas, han manifestado que "este fallo les permitirá ofrecer a sus clientes el beneficio de los más bajos precios que sea posible". En otras palabras, en vez de tener que ajustarse a precios de antemano fijados por los fabricantes, los vendedores al detal, de acuerdo con su propia conveniencia, sus posibilidades y el interés de sus clientes, podrán señalar precios mínimos más razonables que antes.

En los últimos años de su vida, más asentado ya, había resuelto asegurarse su porvenir —nos sigue diciendo el señor Defino. —No apostaba a los caballos como antes, ni despilfarraba. Hizo unas seis películas, por todo lo que le estaban produciendo muy buenas utilidades. Se disponía también a "filmar" en inglés. Su "sketch" en la "Revista Paramount" de 1935" debía ser su presentación al público de habla inglesa. Este fué hecho en varios idiomas, pero cortado de la versión inglesa a su muerte, aunque se conservó en las otras.

En Nueva York no se han visto todas sus películas. Hay dos cintas cortas que no se han exhibido aquí.

Su vida no está desprovista de aventuras fuertes. Por ejemplo, Gardel llevaba en el cuerpo una bala, recuerdo de un lance en que estuvo a punto de morir a manos de otro actor. En un cabaret bonaerense, el "Palais de Glasse", se interpuso entre dos amigos que se disponían a agredirse. Separados los contendientes, Carlitos salió con uno en un automóvil, para alejarse del lugar. El otro, ya apaciguado, salió en persecución de ellos en otro vehículo y, cuando en una ocasión Gardel sacó el bulto para ver si todavía eran seguidos, un balazo se le incrustó en el pecho. Afortunadamente, la trayectoria del plomo no interesó ningún órgano vital.

## Austria proyecta nombrar regente al príncipe von Starhemberg

(Continuación de la primera página) tria para impedir la subida de Otto al trono vienés.

Es común la opinión en Viena de que cada vez es mayor la distancia que separa a los pueblos de Austria y de Hungría, porque el presidente del Consejo de ministros húngaro, Julius Goemboes, es al parecer pro-nazista.

Dícese que el apoyo que Italia presta a Austria se ha debilitado con motivo de la guerra de Etiopía y de las sanciones. En esta capital se rumora, aunque no ha sido posible confirmar la noticia, que el alcalde de Viena, Richard Schmidt, actualmente en París, ha tratado de sondear la actitud francesa sobre el plan de regencia de Kurt Schuschnigg.

## Richberg respalda la labor del Gob. de Estados Unidos

"¿Se le debe dar al gobierno poderes para proteger al pueblo?" —preguntó

FILADELFIA, enero 9. (AP). — Donald Richberg defendió hoy el programa de la administración nacional al hacer uso de leyes de "dudosa validez" como un paso necesario para conseguir "los objetivos de la Constitución".

En un almuerzo celebrado en el Club Atlético de Pennsylvania, el ex-administrador de la NRA dijo que "todos aquellos presidentes que habían 'guiado la nación en horas de contrariedad habían sido acusados de ser unos destructores de la Constitución de Estados Unidos'".

—No dejemos que se oscurezca el verdadero punto presentado por el Nuevo Trato —dijo— con falaces acusaciones de que la Constitución ha sido violada premeditadamente. Concedamos, sin embargo, que muchos de los estatutos que fueron aprobados de acuerdo con el plan del "New Deal" han entrado en ese terreno debatible en el cual se pone en duda si al aprobar dichas leyes se estaba actuando de acuerdo con lo estipulado por la primera ley de la nación".

—Pero no ha habido uno sólo de los proyectos del Nuevo Trato que no haya tenido el respaldo de un número considerable de mentalidades en asuntos legales, las cuales han sostenido que dichas leyes están de acuerdo con lo estipulado por la Constitución.

—Cuando los jueces de la Corte Suprema se dividen en cuanto a una decisión, ¿saben bien que personas entendidas en materia de leyes aseguran que aquellos que respaldaron la ley son revolucionarios que tienen como único fin el usurpar poderes y destruir nuestra Constitución nacional?

La primera ley, según Mr. Richberg no será uno de los puntos principales de la campaña presidencial del corriente año, pero dará mucho material para los discursos que en el curso de dicha campaña se hagan.

Añadió que el asunto a discutir es si el "gobierno federal posee en la actualidad o si se le deben dar amplios poderes para proteger la libertad y el bienestar del pueblo americano".

—La primera contestación a esta pregunta —dijo— la está dando la Corte Suprema en sus decisiones.

—Nuestras garantías constitucionales deben ir paralelas con ciertas especificaciones que garanticen al hombre la oportunidad de ganar un jornal honrado, si es que las primeras van a tener como fin el proteger la libertad humana.

## Un hombre pide a la policía de Boston que lo maten

BOSTON, enero 9. (AP). — La policía de Boston es generalmente condescendiente, pero no siempre. Samuel Johnson, de 56 años, del No. 446 Pacific Avenue, Brookline, descubrió esto hoy cuando se acercó a una policía de tráfico en el distrito comercial, y le pidió que lo matara con un tiro de su revólver.

El policía, Lester Greenwood, rehusó hacerlo, pero envió a Johnson a la estación de policía de Milk Street. Allí éste pidió de nuevo que se le hiciera un disparo, diciendo que tenía deseos de morir. La policía lo mandó al Boston Psychopathic Hospital para que lo examinaran. En sus bollos se encontraron como \$100 en efectivo y libros de banco que indicaban depósitos por cerca de \$2,000.

Algunos papeles indican que trabajó en un tiempo como mayor-domo en la casa del doctor J. Henry Lancashire, 630 Fifth Avenue, N. Y. C.

## El angustioso

## Reumatismo

muerte e imposibilidad de vivir. Los médicos de la Ciencia Médica hacen la completa eliminación de esta pesada y tenaz enfermedad.

La experiencia práctica en el tratamiento de esta enfermedad me facilita conocimientos para liberar pronto al paciente, generalmente, de los angustiosos dolores.

## Reumatismo

Consulte hoy mismo al

## Dr. Henriquez

MEDICO ESPAÑOL

121 W. 79 St. N. Y.

Tel. ENdicott 2-4866

Horas de consulta:

Diariamente de 9 a. m. a 8 p. m.  
Domingos de 10 a. m. a 2 p. m.  
Honorarios muy razonables.  
De la Escuela Práctica de París y con más de 30 años de experiencia en el tratamiento de toda clase de enfermedades.

## Herbert Hoover prepara el discurso que leerá en Lincoln, Neb.

El expresidente Herbert Hoover empezó ayer a preparar el discurso que leerá en Lincoln, Nebraska, el día 16 del corriente mes de enero. En este discurso tratará Mr. Hoover del problema agrícola de Estados Unidos.

El ex presidente decidió ayer permanecer todo el día en el hotel donde se hospeda trabajando en su discurso.

Mr. Lawrence Richey, el secretario de Mr. Hoover, dijo al ser interrogado por los periodistas, que éste último nada tiene que decir en cuanto a los asuntos agrícolas.

Se cree que Mr. Hoover mencionará en su discurso próximo algo sobre la decisión última de la Corte Suprema sobre la AAA.

## Roper defiende la política del Nuevo Trato en N. Haven

Pregunta al pueblo americano si desea que la Constitución sea enmendada

NEW HAVEN, Conn., enero 9. (AP). — El Secretario de Comercio Roper calificó el derecho a enmendar la Constitución de Estados Unidos como la "palpitación de nuestro sistema constitucional" en un artículo publicado hoy por el "Yale Daily News", una publicación de estudiantes.

Aseguró el referido Secretario que si el presente sistema económico y gubernamental va a subsistir en América, este asunto será resuelto dentro de los próximos diez años.

—Si el gobierno federal no tiene suficiente autoridad de acuerdo con nuestra Constitución para usar procedimientos drásticos a fin de resolver una emergencia social o económica, ¿es el deseo de los ciudadanos americanos que se enmiende la primera ley de Estados Unidos para que dicho gobierno, en caso de un caos nacional pueda actuar sin trabas de ninguna especie?

Mr. Roper sostiene que la Constitución debe de ser aplicada e interpretada como un "instrumento" dinámico y aceptable, hecho para estar de acuerdo con los cambios y las exigencias que los tiempos modernos han impuesto sobre la sociedad contemporánea.

—La administración cree que la Constitución, aplicada en forma que esté de acuerdo con aquellas prácticas respaldadas por los más grandes líderes de nuestra vida y de nuestra historia, puede ser sometida a prueba en relación con grandes cambios que deben de ser considerados valientemente en los futuros años.

—Cuando la inauguración del actual ejecutivo nacional no se (Signe en la octava página)

## Fué presentado un proyecto sobre la bandera en Albany

Se requiere que en todos los salones de clase haya una bandera americana

ALBANY, N. Y., enero 9. (AP). — Un eco de la "Batalla de Pompey Hollow" fué oído en la legislatura del estado de Nueva York cuando se presentó en el Senado un proyecto de ley que requiere que en todos los salones de clase de las escuelas públicas del estado tiene que haber una bandera americana. La violación de esta ley, según una sección de la misma será considerada como un delito menos grave.

El proyecto de ley, presentado por el senador John J. Mc Naboe, demócrata de Nueva York, da poderes a la Junta Examinadora para determinar las dimensiones de la bandera y la forma en que ésta debe de ser puesta en los salones de clase.

La "Batalla de Pompey Hollow" la cual hizo que una maestra desconocida apareciera en todos los rotativos de la nación fué originada sobre la forma en que se debe de tener una bandera en los salones. Esther De Lee, la joven maestra rural se vió envuelta en una controversia con James Armstrong, uno de los síndicos de la escuela donde ella trabajaba. El conflicto fué finalmente solucionado por el Departamento de Educación del estado, el cual respaldó a Mr. Armstrong al destituir la maestra, pero destituyéndolo después a él por ciertos tecnicismos.

Sesión del Senado  
ALBANY, New York, enero 9. (AP). — El Senado del estado de (Signe en la octava página)

## En 7 días la martirizante picazón desaparece

He aquí la receta de un médico, que ahora puede obtenerse en las farmacias a un costo ínfimo, que es más eficaz en el tratamiento de enfermedades de la piel que ningún otro remedio conocido.

Este gran aceite antiséptico no sólo promueve la rápida cicatrización de llagas y heridas sino que proporciona casi inmediato alivio y pronta cicatrización de diviesos, cicatrices, abcesos y úlceras.

Su acción en las enfermedades cutáneas es casi mágica. La picazón, las erupciones se secan y desaparecen en pocos días. Lo mismo ocurre con las herpes, la dermatitis reumática y otras erupciones e inflamaciones.

Puede usted obtener el Aceite Esméralda Moone concentrado, cualquier farmacia moderna. No hace daño, y es ciertamente raro que falle en alguna de las dolencias enumeradas.

La acción de la eczema cesa instantáneamente.

Siegel's Drug Store

115th STREET AND PARK AVENUE

NEW YORK CITY

## LA OBRA DEL CENTENARIO

## LOPE DE VEGA POETA, NOVELISTA, CRITICO, AUTOR DRAMATICO...

TODOS LOS ASPECTOS DE AQUELLA MARAVILLOSA PERSONALIDAD LITERARIA REUNIDOS EN UN BELISIMO TOMO DE LA "COLECCION TESORO"

CONSTA DE 600 PAGINAS EN 40. Y SU PRECIO ES DE \$6.00

Hace poco que se inauguró esta gran colección de libros, con la reproducción o facsimil de la primera edición del QUIJOTE, impresa en Madrid por Juan de la Cuesta, la primera parte en 1605 y la segunda en 1615, y hoy se enriquece con este tomo, titulado POESIA, NOVELA, TEATRO, y en el que figuran varias de las obras más importantes y características del Fénix, reproducidas, por el mismo procedimiento de estampación, en igual forma y tamaño con que, en su tiempo, salieron a luz, y con tal perfección y exactitud, que la copia se confunde con el original, y adquirir aquella equivale a poseer éste.

La reproducción de esas obras, como la del QUIJOTE, se ha hecho de la primera edición de las mismas, y dos de ellas, de los manuscritos originales, que como joyas de valor inestimable, se conservan en el archivo de la Biblioteca Nacional.

He aquí el contenido de este magnífico volumen: LA CIRCE CON OTRAS RIMAS Y PROSAS, 1624 (tres poemas, tres novelas, una égloga, cuarenta sonetos y temas literarios de la época); EPISTOLA A DON ANTONIO HURTADO DE MENDOZA (autógrafo); EL CASTIGO SIN VENGANZA, 1634 (tragedia en tres actos, en verso); OBRAS SON AMORES, 1620 (auto sacramental, autógrafo).

Cierra el tomo un interesantísimo estudio del ilustre director de la Biblioteca Nacional y director también de la "Colección Tesoro", D. Miguel Artigas.

Como todas las obras de la "Colección", esta de Lope de Vega aparece lujosamente encuadrada en piel con estampaciones de oro, según el gusto que predominó en los siglos XVI y XVII, y constituye un objeto de ornato, además de ser un tesoro literario y bibliográfico, llamado a ocupar puesto de honor en la biblioteca de toda persona ilustrada.

En suma, POESIA, NOVELA, TEATRO aspira a ser la obra del Centenario de Lope de Vega y uno de los mejores recuerdos que queden de este acontecimiento.

De venta en LA PRENSA, 245 Canal St., New York, N. Y.

Para remitir por correo, por cada libro... \$5.00 C.O.D.

No envíe dinero suelto por correo. — Use cheque o giro postal.



## LA PRENSA

Entered at the Post-Office of New York, N. Y., as second class matter.  
Published daily, except Sunday, by  
LA PRENSA, Inc., of NEW YORK  
JOSE CAMERON, Publisher and Pres.  
JOSE M. TORRES-PIERONA, Secretary  
and Assistant Publisher.  
Director: JOSE CAMERON.  
JOSE M. TORRES-PIERONA,  
Sub-Director y Secretario.  
Oficina: 245 Canal Street, New York.

## PRECIOS DE SUSCRIPCION

Estados Unidos y posesiones: Argentina, Bolivia, Brasil, Canadá, Chile, Colombia, Costa Rica, Cuba, Ecuador, El Salvador, España, Guatemala, Honduras, México, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú, República Dominicana, Uruguay, Venezuela.  
DIAARIO (excepto 3 m. 6 m. 1 año)  
los domingos \$3.00 \$5.00 \$9.00  
SERIE "A" (domingo y viernes)  
SERIE "B" (martes, jueves y sábados)  
SERIE "C" (viernes y sábados)  
TAMBIEN NO COMPRENDIDOS EN LA LISTA ANTERIOR.  
DIAARIO \$5.00 \$9.00 \$16.00.  
Para Colegios y Universidades: Por paquetes, 25 centavos el ejemplar.

Número suelto, 3 centavos.

LA PRENSA está de venta en los principales hoteles, en las estaciones del subterráneo y del elevado, y en 1,500 puestos de periódicos de Nueva York y de otras ciudades de los Estados Unidos.

DIRECCION: 245 CANAL ST.  
NEW YORK.  
Teléfono: Canal 6-1299.

Nueva York, enero 10 de 1936

## LA PROXIMA FIESTA DE LA RAZA

Recordemos, ya en pleno año 1936 —y secundando la generosa iniciativa de la Sociedad Española de Beneficencia, señor González— sus oportunas palabras durante el banquete de celebración de la Fiesta de la Raza en octubre último. Propuso el entonces algo que ha estado en la mente y en el ánimo de muchos hispanos desde hace años. En resolución, debemos celebrar la famosa y memorable fecha del Día de Colón en forma adecuada o dejar de celebrarla. Repetir la deplorable improvisación en que se resuelve cada año el acto de homenaje al Descubridor, ante su monumento de Central Park, es caer en fracasos tan deprimentes e inexcusables como el del año pasado. Y nadie sostendrá que sea decoroso —o, siquiera, racional— utilizar una de las más gloriosas efemérides de la historia, para poner en evidencia, anualmente, a las colonias de habla española de aquí...

No otra cosa, sin embargo, ha venido ocurriendo con la Fiesta de la Raza. Especialmente la manifestación cívica en Central Park, que se inició y empezó a desenvolverse muy satisfactoriamente pero que, al fin, como tenía que ser, se desacreditó y decayó por falta de organización, es una de esas exhibiciones de carencia de "leadership" en nuestra comunidad, que no pueden ni deben y velarse. Se comprendería perfectamente no realizar ceremonias o actos de conmemoración de nuestra más grande fecha hispana —si las colonias carcerarias de entuñamiento cívico u orgullo racial— lo que no se comprende es que por intentar de mala manera o servir ese día, cuanto debía ser fruto enaltecedor y grato de esas manifestaciones hispanas en Nueva York, sirva para desdoro o la diñid de nuestra comunidad de aquí.

El único remedio de una situación que culminó, el año pasado en un fracaso humillante ante las primeras autoridades del estado y la ciudad, lo apuntó acertadamente el señor González. Hay que ir a la organización sistemática y permanente de la Fiesta de la Raza en Nueva York. O hay que abandonar toda idea de celebrar la fecha. Los términos medios no resolverán nada. Y para lograr algo de las iniciativas recomendadas para dar el prestigio y el brillo que debe y puede tener la Fiesta, lo primero es acometer la tarea con tiempo, para asegurarse que se realizará con éxito lo que se acuerde. Hay que comenzar ensayando por formar un comité permanente de la Fiesta de la Raza. Un comité de verdadera altura, de independencia de funciones y de elementos capacitados, por sí mismos, para arrastrar no sólo a la masa de la colonia, que ha respondido siempre a todas las excitaciones patrióticas, sino a los dirigentes y pseudo dirigentes de nuestros grupos —cuya indiferencia fue, tal vez, la causa más directa de los fracasos anteriores.

Ya está 1936 en pleno curso. A la vuelta de pocos meses, la fecha del 12 de Octubre estará próxima. Enseñada se echará encima la efeméride suprema de nuestra historia. Si se deja que las cosas sigan como hasta aquí, entonces, repetirse el grotesco espectáculo de las improvisaciones. Y eso no debe ser. La buena fe, el entusiasmo loable y la actividad ejemplar que demostraron las anteriores comisiones, no bastan. Hay que poner la celebración toda bajo los auspicios y la organización permanente que muchos han sugerido ya. El señor González, digno, autorizado y popular presidente de la Sociedad Española de Beneficencia, debería hallar cooperación de todos, apenas inicie la gestión —tan oportuna y generosa— que anunció en el banquete de octubre último, entre el aplauso unánime,

## A TRAVÉS DE MIS GAFAS

Por ALVARO

Los galeotes.

Los antiguos forzados, condenados a servir al remo en las galeras, llevaban en el omóplato la marca infamante impresa por el hierro candente.

Nunca jamás podían salir de la categoría de ex galeote.

Y el que una vez lo fué había de seguir siéndolo hasta la muerte.

Una vez entrado en ese círculo infernal el culpable tenía que abandonar toda esperanza de rehabilitación.

Hoy ya no se usa el hierro candente para imprimir la marca de infamia.

Pero los que entran en el círculo infernal de la hampa organizada saben que se entra mucho más fácilmente en ese antro que se sale de él.

Alberto Prignano, ex compañero de aventuras de Al Capone, llegó a ser "cacique" electoral del vigésimo distrito de Chicago.

Del distrito más conocido bajo el nombre de "el sangriento vigésimo".

Llegó a ser diputado por ese distrito a la legislatura del estado de Illinois.

Fué "gangster" y diputado.

¿Cosas de Chicago!

Un día decidió seguir la carrera política y abandonar a la hampa social, que le había ayudado a subir a un puesto que honraria a una persona decente, pero que era deshonrado por el granuja profesional.

Sus cuadrilleros le hicieron saber que no se sale de las manos de la hampa con tanta facilidad.

Diputado, sí... pero al servicio de la granjería.

Alberto quiso escapar a la esclavitud jurada, sacudir el yugo de sus antiguos amigos y proclamar su honradez para obtener votos y promoción.

Y tuvo la osadía grande de presentar de nuevo su candidatura en el "sangriento vigésimo".

Sus ex compinches le fusilaron sin piedad.

No salió de la hampa más que para emprender el viaje al otro barrio.

Lasciate ogni speranza, voi ch'entrare...

Mil millas al Este.

Al este de Chicago está la ciudad de Nueva York.

Un nuevo comité de investigación municipal acaba de manifestar la existencia de media docena de organizaciones de la hampa que tienen metida en un puño a toda la ciudad.

La denuncia está concebida en términos que son familiares al oído de los neoyorquinos.

Es la esencia viciosa que se oyen las mismas palabras furibundas, las mismas frases vengadoras que prometen hacer y acontecer limpiezas hercúleas de otras tantas cuadradas empacadas con basuras seculares.

El público escucha las frases alentadoras y cobra esperanza.

De esperanza vive.

El tiempo pasa, los espíritus se calman, las promesas se olvidan.

Y la granjería vuelve a las andadas... hasta la próxima sesión de un nuevo comité de investigación.

Y vuelta a empezar.

¿Es admirable la paciencia de las víctimas!

Algunos se van a vivir a Inglaterra para almacenar nueva paciencia...

Otras esperanzas.

Cada vez que la "American Association for the Advancement of Science" celebra una de sus reuniones, recibimos nuevas noticias alentadoras.

Los informes que son admitidos ante tan respetable audiencia no son promesas lisonjeras.

Son hechos confirmados por largas experiencias y controlados experimentos.

Esta vez, en su reunión en Saint Louis, se han oído afirmaciones que llevarán el consuelo a no pocos afligidos.

El doctor John C. Krantz, Jr., de la Universidad de Maryland, ha declarado rotundamente que el específico contra la mortal "angina de pecho" ha sido descubierto.

Basta que el enfermo aspire por la nariz un centímetro cúbico de "trichloroethylene", en cuanto sienta la primera punalada costal de la angina, para que encuentre alivio inmediato—en un segundo—y curación futura.

Pienso en un muy querido amigo que sufrió un ataque de angina de pecho y quedó tan aterrado como maltrecho.

Cesó todo trabajo activo y se dedicó a traducir al francés las obras maestras de las literaturas española e italiana.

Como el pitilao, su inseparable compañero de toda la vida, le había sido prohibido terminantemente, se consolaba chupando caramelos todo el día.

Al segundo ataque me largué de aquí, me decía con frecuencia.

Al cabo de seis meses llegó ese (sigue en la octava página)

La "Associated Press" solamente está autorizada para la reproducción de las noticias de carácter general. Los artículos de opinión y los de carácter local, así como los de carácter científico y literario, quedan reservados todos los derechos de reproducción de cualquiera otra información que se publique.

## La Actualidad en la Prensa Dominicana

"NO DEBEMOS COMPRAR A QUIEN NO NOS COMPRE"—AUGE DE LAS COLONIAS AGRICOLAS. LA ESCUELA Y LA Y LA INFANCIA DESVALIDA

"LISTIN DIARIO," decano del diario dominicano en la capital quisqueya se hace eco del grito de guerra económica de comprar a quien nos compra, cuestión comercial que considera trascendente porque las estadísticas recién publicadas por el Departamento de Industria y Comercio revelan, por ejemplo, al Japón entre los que compran poco al dominicano. Aduce, en parte:

"Nuestro país ha comprado al Japón por un valor que pasa de millón y medio de pesos, en once meses de 1935, y en cambio le hemos vendido escasamente unos pocos miles de pesos."

"No hay equilibrio, grande ni pequeño. Una diferencia enorme que salta a la vista, y que es injusta por su ausencia de reciprocidad."

"Adoptar nosotros un distinto sistema, esto es, el de la abstención no sería ciertamente una represalia sino un acto de legítima defensa, como justa correspondencia a la actitud asumida por los negociantes japoneses, desearios de conquistarse todos estos mercados del hemisferio occidental; pero sin ofrecer en cambio un justo equivalente."

"Y en la línea recta de este discurrir, podríamos también lanzar un alegato en contra del comercio de otros países que figuran en nuestras estadísticas con muy débiles compras."

"Sin hurgar mucho tenemos estos datos: nuestro país viene comprando a los Estados Unidos de Norte América alrededor de un 65 por ciento del valor total de sus importaciones, y el mercado norteamericano no nos compra en igual ni en parecida proporción. Algunos de nuestros productos básicos como cacao y café tienen entrada en EE. UU.; pero su consumo es muy restringido, siéndolo aun más, a causa de las altas tarifas, nuestros azúcares que tienen que seguir viaje al Canadá para encontrar mercado relativamente propicio, o a través el océano y llegar a Gran Bretaña, que nos compra y nos vende en ley de equilibrio. Sigue después Francia y un poquito más allá Italia y España. Esta última, con el nuevo acuerdo comercial es posible que ensanche sus compras en lógica reciprocidad a las compras intensificadas que ahora hacemos de productos españoles."

SIEMPRE HUBIMOS de considerar de alcance ilimitado la creación de las colonias agrícolas, dice el mismo "Listin Diario," en ambas fronteras y algunas en sitios estratégicos del país. Los resultados han correspondido en estos correspondiendo a las esperanzas y en todas esas colonias, afirma, hay un verdadero florecimiento agrícola, centros de trabajo, escuelas de disciplina y economía bien entendida que justifican las erogaciones ocasionadas. Comenta el diario, en parte:

"En las fronteras se alcanzan varias finalidades; no sólo se aumenta la producción y se reducen vecindarios que antes andaban al garete, sino se le da un impulso a las regiones, sin trabajar, sin producir y de la rapina del ageno esfuerzo sino que también se levanta una muralla con caracteres distintivos de auténtico dominicanismo en los sitios más cercanos al vecino estado haitiano."

"Estas colonias son las de 'Capotillo,' 'Hípólito Billini,' 'Mariano Cestero,' 'Trinitaria,' 'Pedernales,' 'Jamao,' 'Demetrio Rodríguez' y 'Pedro Sánchez.'"

"Todas ellas vienen cubriendo sus gastos de entretenimiento, según se nos ha informado en estos días, reinando un gran espíritu de cooperación y de sincera confraternización."

"La llamada de 'Jamao' se caracteriza por el número de colonos extranjeros que va en aumento de mes en mes, con gran contento de todos. Es una inyección saludable, pues se trata de familias blancas, sanas, fuertes, que han hecho de la agricultura su única ocupación en Finlandia o en Alemania o en Checoslovaquia."

"En las colonias se van mejorando poco a poco, y se introducen en ellas todos los adelantos modernos hasta dotarlas de cuanto pueda contribuir a la cultura y civilización de los colonos, manteniéndolos en relación con el mundo exterior por medio del correo, del telégrafo, de la escuela, de la radio, del cine, de la iglesia. Dentro de pocos años, así lo creemos, estas colonias habrán de ser núcleos de población próspera y feliz."

CON MOTIVO DE las recientes festividades pascales —dice "La Opinión," de Santo Domingo— muchas escuelas se ocuparon en preparar regalos para los niños pobres. Ello sugiere al diario la idea de recomendar que las escuelas desarrollen su organización una obra de caridad en favor de la infancia desvalida, pues que las escuelas, sobre todo las primarias han de ser, ante todo, centros de moral. Dice, en parte, "La Opinión":

"Ellas deben tender, más que a proporcionar conocimientos intelectuales a los niños, a despertar sus sentimientos morales, a desarrollar en ellos las inclinaciones filantrópicas. Si a esta clase de educación se prefiere una enseñanza puramente intelectual, para la cual el alma de los niños no es apta muy prematuramente, cuando más tarde se quiere estimular la nobleza en los niños, no se encontrará el terreno tan abonado como en la primera infancia, cuando el espíritu ofrece una gran plasticidad y se graban en él de modo fácil pero indeleblemente las buenas predicas y las enseñanzas de los nobles ejemplos."

"Cada escuela debería convertirse en un centro de irradiación caritativa, para el barrio de la ciudad o la comarca rural en que funcione. En los últimos años se ha establecido una fiesta escolar con el nombre de 'El Día del Niño,' que se celebra en víspera de la Navidad. Pues bien, nada sería tan bello como asociar a la celebración de esta fiesta una intención caritativa en beneficio de los niños pobres, que se tradujera inmediatamente, desde luego, en obras en las cuales los escolares participaran en plausible cooperación."

"La infancia desvalida constituye un espectáculo imponente y conmovedor. En los días pascales, ese espectáculo adquiere sus relevos más dolorosos. Ningún espíritu sensible y elevado puede sentir una verdadera efusión de felicidad propia, cuando a su alrededor hay tanta gente que sufre. Los que tienen niños, no pueden considerarse complacidos integralmente, cuando ven tantos niños ajenos que están desamparados. La desigualdad social, irritante siempre, cobra una sugestión pavorosa y desgarrante cuando se observan sus efectos entre los niños."

CRÉESE QUE EL 50% DE LOS VOTOS EN CUBA HOY SERÁN DEPOSITADOS POR LAS MUJERES

(Continuación de la primera página)

En las elecciones presidenciales en los Estados Unidos.

Cada provincia está representada por cuatro senadores, no importa cuál sea su población, y los senadores son también elegidos por un sistema de electores senatoriales. En cada provincia serán nombrados 18 electores senatoriales.

El siguiente número de representantes al congreso va a ser elegido: Pinar del Río, 14; Habana, 40; Matanzas, 14; Santa Clara, 33; Camagüey, 17; y Oriente, 44. La Isla de Pinos, con 2,649 votantes calificados, es tributaria de la provincia de Habana.

En la elección de diputados nacionales y provinciales, y de concejales de los municipios, úsase el sistema proporcional. Este sistema, tal como se aplica, por ejemplo, en la elección de diputados al congreso nacional, es como sigue:

El número total de votos depositados en una provincia es dividido por el número de asientos a ocuparse, y al cociente se da el nombre de "factor de representación". Este factor es a su vez dividido por el número total de votos depositados por cada partido, y el nuevo cociente denota el número de asientos ganados.

Si algunos asientos quedan sin ocupar después de esta división, el partido que tenga el mayor "residuo" se lleva el puesto adicional, y cualquiera otros puestos vacíos son otorgados, uno por uno, a los demás partidos en el orden de sus "residuos".

Los candidatos a asientos legislativos en las nominas son nombrados a partir del número uno a

la cabeza de las listas, y los candidatos con números más bajos en cada partido son los que tienen mayores posibilidades de triunfo.

Al votante no se permite dividir una nómina, pero él puede, en lugar de colocar su marca en la parte superior de la columna de su partido, bajo el emblema correspondiente, ponerla como "voto de preferencia" en favor de un candidato legislativo, voto que se contará específicamente en favor de ese candidato, y al mismo tiempo votar por todos los candidatos del partido en general.

Reñidas contiendas locales.

Aunque hay sólo tres nóminas nacionales en la elección, los puestos de abajo se verán muy competidos. La campaña ha sido relativamente calmada, y sólo ha habido unos cuantos encuentros acalorados.

Todas las cantinas y lugares de diversión están cerrados mañana y las tropas y fuerzas de policía estarán acuarteladas. Las autoridades han tomado toda clase de precauciones para mantener el orden en todo el país.

En esta campaña no existe una verdadera división de principios. Menocal es considerado como representante de la tendencia más conservadora. Gómez, por su parte, no es ningún radical, y muchos creen que sus puntos de vista en muchos detalles son tan conservadores como los de su oponente principal.

Busque su cuarto o apartamento entre los muchos que a diario

visite LA PRENSA.

## Información Cultural

EL LENGUAJE, VEHICULO DEL PENSAMIENTO DEL HOMBRE; EL ESPAÑOL EN YALE

El doctor Ernest J. Hall, profesor ayudante de español en Yale, ha contribuido una disertación que fué presentada por medio de un disco fonográfico en la reunión de la Asociación de Lenguas Modernas del capítulo de Nueva Inglaterra, recientemente celebrada en el colegio Radcliffe, Cambridge, Mass.

El doctor Frederick B. Luquens, que ocupa la Cátedra de Lenguas Modernas, dotada por el distinguido filántropo señor Street, concibió un plan, y con la ayuda de sus colegas, convencidos de la solidez de sus ideas, puso en práctica un número de principios fundamentales sobre la enseñanza de lenguas, que han producido en Yale los resultados más halagadores en el uso hábil del español conversado y literario. El hace hincapié en el hecho de que una lengua moderna debe ser tratada como una cosa viva, de modo que llegue a ser una posesión vitalicia de valor en cualquier medio ambiente.

También mantiene que el anhelo de hablar otra lengua, y el orgullo en la habilidad de hablarla, son cualidades humanas inherentes, que se encuentran en todos nosotros, ya seamos viejos o jóvenes, cultos o incultos, brillantes o estúpidos. No es extraño, pues, que el enseñar a hablar estimula a los estudiantes a trabajar bien. Esto engendra un orgullo dinámico, único móvil bastante fuerte para impulsarles a hacer el trabajo penoso propio del estudio de un idioma. Además, el estudio de un lenguaje en sí mismo debe ser separado tanto como sea posible del estudio de la literatura de esa lengua. Desarrollese primero la habilidad de hablar y estúdiense luego la literatura extranjera de la misma manera que hacemos con nuestra propia literatura, por medio de conferencias, discusiones y ensayos críticos en la lengua extranjera. Aprendase a hablar hablando, y a apreciar la literatura leyendo y discutiendo.

Método de enseñanza

Imaginémonos—dice—un idioma, vehículo del pensamiento, justamente como un automóvil, vehículo de locomoción. En Yale usamos el orgullo dinámico que la fuerza motriz, y las cuatro ruedas representadas así:

Primera rueda: unas ciento cincuenta frases prácticas en forma de diálogos, seleccionadas de la observación y anotación de los primeros minutos de innumeras conversaciones, y que contienen más de un setenta por ciento de las quinientas palabras de más frecuente uso del idioma y casi ciento por ciento de las mil palabras de más frecuente uso.

Segunda rueda: un mínimo de reglas gramaticales explícitas p-

(sigue en la séptima página)

Santorial y Cultos

Dio 10. Viernes. Santos: Gonzalo de Amarante, dominico; Agatón, papa y Guillermo, confesores; Nicano y Eteberto, mártires; Santa Alfreda, virgen.

Parroquia de la Milagrosa (Católica)

Misas a las 6:30, 7, 8 y 8:30. Rosario y bendición a las 8 p.m.

Parroquia de la Santa Agonia (Católica)

Misas a las 7:30 y 8 a. m. Rosario, a las 8 p. m.

Parroquia de Nuestra Señora de Guadalupe (Católica)

Misas a las 7 y 8:30 a. m. Rosario a las 8 p. m.

Iglesia de Nuestra Señora de la Esperanza (Católica)

Misas rezadas a las 7 y 8:30. Rosario a las 8 p. m.

Iglesia de la Alianza Cristiana y Misionera (Protestante)

Consagración y Santidad Divina a las 8 p. m.

Iglesia Adventista (Protestante)

Sociedad de Jóvenes, a las 8 p. m.

Iglesia Apostólica Cristiana (Del Oeste) (Protestante)

Sociedad de Jóvenes, a las 8 p. m.

Iglesia Luterana Española de la Transfiguración (Protestante)

Reunión de la Liga Luterana de Jóvenes, a las 8 p. m. Reunión de la Asociación de Maestros, a las 9:30 p. m.

Capilla de la Sagrada Familia (Episcopal)

Servicio de Comunión, a las 10 a. m.

Tisagio de la Santísima Trinidad, cánticos, predicación y reunión de damas auxiliares, a las 8:30 p. m.

Iglesia Evangélica Española (Protestante)

Servicios en Washington Heights, a las 8 p. m.

Iglesia Metodista Episcopal (Protestante)

Las Mensajeras del Maestro, a las 8 p. m.

BROOKLYN

Iglesia de San Pedro (Católica)

Misas a las 7, 7:30 y 8 a. m.

BRONX

Iglesia Cristiana "Juan 3:16"

Servicios a las 7:45 p. m.

Iglesia Metafísica Divina

Servicio a las 8 p. m.

NEWARK, N. J.

Iglesia Hispano-Portuguesa de San José (Católica)

Misa a las 7:45.

## DE NUESTROS LECTORES

No sostenemos correspondencia sobre artículos o cartas que a nos envían si desearíamos originales no solicitados. Los artículos no deberán exceder de trescientas o cuatrocientas palabras. Lo contrario hará difícil su inserción. Es posible expresar claramente muchas ideas en pocas palabras. Y los escritos cortos obtienen más atención que los extensos.

LOS "DESORDENES" DE VENEZUELA — UNA PROTESTA PATRIÓTICA — LAS IDEAS NUEVAS — EL ANUNCIO Y LA CREDULIDAD YANQUI

El lector venezolano, señor Luis Felipe Nava, de 32 Hamilton Terrace, Nueva York, hace el siguiente comentario a un aspecto de las informaciones que, sobre la situación de su patria, transmiten las agencias periodísticas de aquí:

"Como ciudadano venezolano, se me permitirá que en nuestro libre vocero LA PRENSA, emita mi protesta contra el pánico empleado del vocablo 'desórdenes' que las agencias cablegráficas vienen usando en los acontecimientos de Venezuela."

"Desde la tan anhelada muerte del tirano, es el desbordamiento de la protesta cívica del pueblo, por 27 años feroz e inmisericordemente reprimida por Juan Vicente Gómez y sus tenientes, lo que viene aconteciendo en Venezuela."

"Es la protesta viril y la justa aspiración patriótica de ver eliminados del escenario gubernamental, las mismas figuras trágicas modeladas por las manos sangrientas del despota feo, muchas de las cuales aun permanecen, amenazantes, en sus respectivos cargos vitalicios."

"Los acontecimientos desarrollados hasta el presente, nos muestra, que el objetivo del general López Contreras es el de afirmarse en el poder, con sus viejos camaradas, e ir eliminando a sus rivales aspirantes."

"Como consecuencia de ello, tenemos la eliminación del asesino Eustaquio Gómez, quien tenía metido en el seso ser el único llamado a 'heredar' el 'patriotismo' de su primo Juan."

"La eliminación de Rafael María Velasco, el ex-gobernador de Caracas, torturado de detenidos políticos y cumplidor exacto de las órdenes de exterminio recibidas de su amo."

"Yo no veo, desgraciadamente, una reacción patriótica, salvadora, redentora, de parte del general López Contreras. Este es otro moldeado por las mismas manos del fatídico escultor; y su cargo de ministro de la Guerra, y la confianza ilimitada que en él tuviera el despota Gómez, fueron el premio a la represión de un brote de rebeldía iniciado por los estudiantes de Caracas en 1918, denunciados por un compañero: el hijo de López Contreras."

"Esa represión hecha por el general López Contreras en 1918 fué el 'hecho de armas' que lo llevó al templo de la Fama y del Exito."

"Y es contra la posibilidad de que este conocido cachorro, u otro de la misma manada se adueñe de la república, contra quienes la opinión pública se rebela, tratando de evitar una continuación del régimen sanguinario, rapaz y corruptor creado e implantado por el nefando Juan Vicente Gómez."

EL ANUNCIO Y LA CREDULIDAD YANQUI

El lector señor Cosme A. Collar H., de 80 Water Street, Nueva York, despliega un excelente humorismo al tratar con peculiar gracia de la credulidad del público de aquí, ciertamente en no pocos aspectos infantil, y de su fácil explotación por los anunciantes de toda suerte de increíbles maravillas—que jamás comprueban la realidad. Dice así el señor Collar:

"La ociosidad es madre de muchos vicios y otras cosas, invenciones y descubrimientos entre otras, o por tales estimadas por los crédulos. Si James Watt no hubiera estado a la bartola, entendiéndose en tapar con una cuchara el vapor que salía del pico de la tetera, no tendríamos hoy máquina de vapor. Pero lo que pasa es que por cada cosa útil, o siquiera razonable, de la que pare la ociosidad, hay veintimales, treinta ridículas, y de las cuarenta y nueve restantes (ya se comprenderá que estos son tantos por cientos) lo menos que se puede decir es que convendría encerrar a sus pretendidos inventores, descubridores o lo que sean."

"Hace dos semanas nos salió uno que se cree sabio (por suerte no en estas columnas, sino en las de 'The Times') con que dentro de veinte mil millones de años (ni un día más ni uno menos) va a estallar la Luna. ¡Quería el cielo que para entonces no hayan vuelto ni el lector ni el que esto escribe a dar, en ninguna otra forma, otro paseo por el globo terráqueo! La semana pasada nos sorprendió otro 'cientista', como han dado ahora en decir, con la teoría de que el catarro nasal que les da a muchas personas en la primavera, no viene de ciertas flores, como parece demostrado, sino de las exhalaciones de los motores de automóvil. Anteayer nos salió un gran hombre de ciencia, según dice el periódico, con la noticia desamparante de que la zanahoria que comemos por la mañana, nos aumenta la vista por la noche. ¡Las cosas que se les ocurren a los sabios (?) descuapados! Si siquiera hubiera dicho la cosa al revés, porque la gracia estaría en que comiéndola por la noche, viéramos mejor a

la mañana siguiente. Para mí que el sabio en cuestión está subvencionado







## A PROPOSITO DE BOXEADORES

Por JULIO GARZON M.

Me encontré en el New Lenox anteayer, viendo la pelea Bel-loise-Varner, a Pedro Montañez... Me dijo el "lightweight" boricua que tal vez reaparecerá el 27 en el St. Nicholas Palace, o el 3 de febrero en el Garden, contra el ganador del encuentro Rafael Hurtado-Al Roth que va a verificarse el lunes próximo... Bel-loise, dándole una imponente lección de boxeo a Varner, triunfó por K. O. técnico al decidir el "referee", en el minuto de descanso entre el décimo tercer asalto y el 14vo., que el californiano no estaba en condiciones de seguir peleando sin riesgo innecesario e imprudente de su salud... Bel-loise, por consiguiente, ganó en el décimo cuarto puesto que el décimo tercero se había acabado ya y los boxeadores se hallaban en sus esquinas esperando el campañillazo para iniciar el nuevo asalto.

Juan Cabello, hermano de aquella estúpida "promesa" malograda que se llama Ricardo Cabello, venció por K. O. a un tal Moore en el New Lenox... Como su hermano, Cabello es un graduado de los "Golden Gloves" y me parece que tiene excelentes probabilidades de ir lejos... Agustín González, el otro gladiador de Cayey, está que no cabe en sí de júbilo por su triunfo en Brooklyn el lunes último sobre Pomeranz, un peso ligero con elevado puesto en todos los "rankings" que han aparecido sobre los boxeadores sobresalientes de 1935... Y lo más halagador del caso es que González no sólo peleó con su coraje y actividad de siempre, sino con una técnica que no sospechaba nadie en él...

Charley Johnston me asegura que el panameño Rafael Hurtado va a ser el próximo campeón mundial de las 135 libras... "Es un boxeador estilo vieja guardia" me lo describe Charley; de esos que entran incandescentemente y no dan tiempo al contrario a afianzarse para atacar... Pero yo le observé que todavía tenía obstáculos muy altos que salvar para llegar a campeón, como los de imponerse a Roth, después a Montañez, luego a Lou Ambers y finalmente a Tony Canzoneri...

Montañez, por ejemplo, sólo tendría que vencer a Roth o Hurtado, y después a Ambers para enfrentarse a Canzoneri... Digo, si es que Tony no ha trazado ya la "línea puerroqueña" y se niega a encararse con su mejor adversario del momento... Y, a propósito de "líneas", a Isidoro Gastañaga parece que se la han trazado todos los buenos

## Gardel fué romántico, pero se había prometido no divorciarse de su arte

(Continuación de la tercera página) El órgano vital y la herida no fué mortal. Tuvo sus aventuras galantes, como es fácil suponer. Llegó a enamorarse apasionadamente, pero su filosofía en este sentido era la de que un artista está casado con su arte y no debe contraer otros compromisos sentimentales. Cosa difícil de creer, Gardel no recibió nunca lecciones de canto, a pesar de que su voz y escuela natural llegaron a merecerle elogios hasta del mismo Caruso. Compensación sin tener conocimientos profundos de música, siempre en la vena triste y sutil. Ha dejado numerosas composiciones, todas ellas muy gustadas. No negaba influencias del "folklore" de otros países, a fuerza de escuchar tantas canciones y componer en tan gran escala. El ataud de Gardel se halla expuesto en capilla ardiente aquí en la Funeraria Hernández, en Harlem. En Buenos Aires, nos dice el apoderado de la señora Bertha de Gardes (este era su verdadero apellido) se le prepara un gran recibimiento. Antes de salir de esta redacción el señor Defino nos ruega hagamos constar su agradecimiento a los señores Eugene E. Sperry, George Wakefield y George Morris por el interés que han tomado en todo lo relacionado aquí con sus gestiones como representante de la madre de su desaparecido amigo y gran intérprete del sentimiento "gauchito" argentino.

Un fuego causa daños por valor de \$30,000 WARE, Mass., enero 9 (AP)—Un fuego en Main Street en la mañana de hoy, causó daños calculados en \$30,000 y por algún tiempo amenazó las propiedades adyacentes. El jefe de bomberos T. S. Deslauriers dijo que creía que el fuego había principiado con un cigarrillo en el café Gydina. Los funcionarios del Departamento de Bomberos calcularon que los daños en el edificio ascendían a \$10,000 y a los muebles los daños causados por agua y el fuego en \$20,000.

Hispano vs. Giuliana El Hispano Football Club y el Giuliano F. C. celebrarán el próximo domingo, en el Commercial Field, Queens, Long Island, un partido de carácter amistoso que empezará a las 2.30 p. m.

## A PROPOSITO DEL CAMPEONATO DE "PIÑA"



## 4 extorsionistas en seguro ilícito presos en Jersey

Se les acusa de vender pólizas de seguros sin tener la licencia requerida

JERSEY CITY, N. J., enero 9. (AP)—Afirmó la policía de esta ciudad que ha puesto fin a un supuesto sistema de extorsionismo relacionado con el seguro de automóviles al practicar hoy varias detenciones y apoderarse de los libros y archivos de la Asociación Nacional de Automovilistas, cuyas oficinas están establecidas en el número 28 del Tube Concourse.

Los libros y documentos se han entregado para su examen al Negociado de Bancos y Compañías de Seguros del Estado. Afirmar las autoridades que la citada compañía vendía lo que llamaban sus agentes seguro contra responsabilidad en los accidentes, pero que en realidad se trataba solamente de un servicio de contrato que daba derecho al cliente al arrastre de su coche y a reparaciones en ciertos talleres determinados con los que la Asociación tenía ajustados los servicios.

Son los detenidos: John E. Biederman, de 51 años, presidente de la Asociación; Harry Williams, de 46; Harry Cowen, de 37, y Bessie Miller, de 34, una de las secretarías. Biederman dijo a la policía que había organizado el negocio de seguros de automóviles en Nueva York, de donde tuvo que retirarse cuando los extorsionistas le

## 2 "cameramen" de California toman vistas de Pto. Rico

Están filmando una cinta en colores naturales de sitios históricos de la isla

SAN JUAN, P. Rico, enero 9 (S.E.)—Por la vía aérea llegaron a San Juan los cinematografistas continentales señores Miller y Nagel de Hollywood, quienes están tomando una película en colores de las principales ciudades de las Antillas y América del Sur desde Miami hasta Río de Janeiro.

Los referidos "cameramen", quienes trabajan siempre por cuenta propia, pero suelen lanzar al mercado sus producciones educativas por conducto de la casa Fox, llegaron a San Juan con un complicado equipo de tomar películas de colores naturales y entre el jueves y el viernes se mantuvieron trabajando en los sitios más interesantes de la ciudad. Se trata de un "travelogue", de esos que gozan de tanta popularidad entre los fanáticos del cine.

El Morro, naturalmente, les proveyó material abundante que pudieron recoger después de conseguir de las autoridades militares de la plaza el permiso necesario, ya que existen ciertas restricciones que regulan la filmación de películas de cine en los puestos del ejército.

La Casa Blanca, la Casa de España, la Fortaleza, la Catedral, la Estatua de Colón y algunas de las calles de la capital que tienen más carácter colonial fueron impresionadas también por los mencionados fotógrafos.

Cooperación El Departamento de Agricultura y Comercio dio a los señores Miller y Nagel cooperación para esta labor que coincide ciertamente con los planes de publicidad de Puerto Rico que tienen todo el interés de la División de Comercio de dicho departamento, encargada del fomento de turismo, entre otras de sus actividades. La Pan American Airways, Inc. está cooperando también mediante sus facilidades de transporte aéreo, con los mencionados cinematografistas.

A su regreso de Río de Janeiro se detendrán otra vez en Puerto Rico para tomar escenas en los campos.

## GUÍA DEL LECTOR

HOY Velada de los Ciruelos Santa Teresa y El Rosario, en el Convento San Roberto, 8.30 p. m. Banquete del Cuartel Pro-Puerto Rico, 8.30 p. m. Conferencia en el Club Miguel de Unamuno del College of the City of N. Y., Main Bldg., aula 221, 10.30 p. m. Junta del P. D. R. Borinquen Club, 8.30 p. m. Sesión del Ecuador Sport Club, 8.30 p. m. Reunión de la Peña Artística, Hispano, 8.30 p. m. Velada del Centro Mexicano, en su local, 8.30 p. m. Velada del Club Cubano J. A. Mella, 8.30 p. m.

UNA BUENA DENTADURA es importante para la salud. Consulte un dentista de confianza, como los que se anuncian en LA PRENSA.

## EL MOMENTO DEPORTIVO

## Boxeo español

La inesperada marcha de Ignacio Ara a la Argentina retrasará aun más la reanudación de las actividades del gran boxeo en Madrid. Maese Volpini, que sin duda ignoraba los propósitos del baturo, se encuentra precisamente ahora en Lisboa, adonde había ido a negociar la firma de Rodríguez para el encuentro de desquite que todo el mundo esperaba.

Si al menos consiguiera montar el combate Rodríguez-Martínez de Alfara, que también es interesante!

Antes de salir de Madrid maese Volpini aseguró, en todo caso, que la conformidad del valenciano estaba ya en su bolsillo.

El ex-campeón belga de los semipesados Stayer, ha sido vencido en Londres por el inglés Jimmy Vaughan, que le obligó a abandonar en el octavo asalto.

Baseball cubano en 1935 El baseball amateur durante 1935 gozó de una de sus más brillantes temporadas pese a que el equipo del Hershey Sport Club no desilusionó en ningún momento a sus partidarios sosteniéndose en el primer lugar, que fué el puesto que le asignaron los expertos al iniciarse la campaña.

No cabe duda que aun cuando el team azucarero demostró su punch, a sus rivales le dieron qué hacer durante gran parte de la campaña ofreciéndose muchas demostraciones de interés en los terrenos del Vedado Tennis y en Harshey Park.

El equipo del Fortuna, unido al Teléfonos y al Regia batallaron por el pennant hasta bien entrada la tercera vuelta, y el Yara, fué el factor de triunfo hasta que sus directivos decidieron retirarse de la UAA. El equipo del Vedado Tennis Club dio que hacer aun cuando tropezó con múltiples contratiempos y el Teléfonos y el Atlético, representaron un bonito rol para dar a la temporada enorme colorido.

Fué un éxito Todos los juegos celebrados culminaron en un éxito grande para la Liga Nacional de Amateurs y las entradas que se registraron resultaron mucho más notables que las de 1934, cuando el Hershey barrió igualmente con el campeonato.

La justa presentó nuevos jugadores que parecen destinados a brillar en el circuito en el futuro. El Yara presentó una aceptable tercera base y un right field zurdito de puntería. El Teléfonos contó con Mercedez, que es una estrella del box, y con González, la primera base, que podrá ser uno de los más notables inicialistas amateurs en el futuro.

El Fortuna encontró en Torres un short-stop eficiente y el Cubaneleo se apoyó mucho en Martín, right-fielder para ofrecer impresionantes exhibiciones a ratos. Alejandro Rodríguez, outfielder, fué otro gran player, lo mismo que Quevedo, el pitcher. El Atlético tuvo en el zurdito Ramiro Díaz un buen pitcher, lo mismo que en Benjamín González Cubillas y Perico Cardoso, que desarrolló un buen juego en el campo corto hasta que los cambios constantes de posición le hicieron perder el tino.

El Regia encontró una verdadera joya del box en Angelo, fuerte bateador y outfielder; y dos futuras estrellas del box en Ferrer y Comellas. El Vedado contó con "Algodones" Decal, que podrá ser en 1936 una de las más notables estrellas del pitching y con Néstor Mendoza, que se compuso mucho al final, resultando un player consistente, después de débil comienzo.

Menocal y Gómez disputan hoy la presidencia de Cuba (Continuación de la primera página) ternidad entre la República española y este país.

Segundo: El citado oficial de guerra una dieta diaria de diez pesos (\$10.00), la cual le será abonada con cargo al ramo de administración en que actualmente presta sus servicios.

Tercero: Autorizar al Jefe de Estado Mayor de la Marina de Guerra Constitucional para tomar del actual presupuesto de la Secretaría de Defensa Nacional, Departamento de Marina, las cantidades necesarias para sufragar los gastos que origine dicho viaje.

No habrá boxeo en el M. Square Garden esta noche El programa de boxeo, a base de "heavyweights", que el Madison Square Garden anunciaba para esta noche, fué cancelado ayer tarde al volverse a negar la Comisión Atlética del Estado a concederle la licencia al californiano Hank Bath, quien debía medirse con Red Burman en la pelea principal.

En el mismo programa Jorge Brescia iba a enfrentarse con Frank Connelly.

## La antítesis del balompié incluida en el programa de los Juegos Olímpicos

Se jugará en Berlín un campeonato de "balón a mano" — Las reglas del juego son las mismas que las del fútbol, con la diferencia de que el balón se impulsa sólo con las manos.

BERLIN, enero 9. — En 1936 será la primera vez que el programa de una Olimpiada (del 6 al 14 de agosto) contiene, entre otras cosas interesantes y dignas de verse, un torneo de "hand-ball" o balón de mano. Este juego, no cultivado en Alemania sino después de la Gran Guerra, encierra en sí elementos de juego de diferentes deportes que se ejercen con el balón o la pelota. El señor Schelenz, profesor de deporte, creó un reglamento basado en primer término en la habilidad de las manos de los jugadores. Dos equipos dispuestos como los de fútbol procuran introducir el balón en la puerta del adversario. Ahora bien; como el dominio del balón con las manos puede alcanzarse con mayor facilidad y de una manera perfecta, claro está que el juego llega a distinguirse por una extraordinaria rapidez y agilidad de los jugadores. El punto de gravedad no está precisamente en "mañas" técnicas, sino en la disposición acertada e impecable desde el punto de vista técnico de las reglas del juego.

Con extraordinaria rapidez se ha generalizado este hermoso juego en la madre patria—Alemania—y en los demás países de la tierra. Las razones saltan a la vista. La base del juego por equipos y de las pruebas de "hand-ball" es el atletismo propiamente dicho, es decir, las carreras, los saltos y el lanzamiento. El "hand-ball" puede jugarse en todos los campos destinados al juego de fútbol. La organización fué eficazmente secundada desde un principio por las Federaciones de atletismo y gimnástica, sin perder de vista que la atracción que suele ejercer en el hombre el balón de cuero hizo que grandes masas de la población se dedicaran en cuerpo y alma a este nuevo juego.

Vuelo de paseo acaba en la muerte de tres en St. Louis

ST. LOUIS, enero 9. (AP)—Un vuelo de paseo terminó en la muerte de tres personas hoy al estrellarse un monoplano de cabina cerca del aeropuerto municipal de aquí.

Los muertos fueron Earl Beauvais, de 32 años, piloto privado y dueño del avión; su esposa, Olivia, 30, y un amigo, Charles W. Scott, 25, todos de St. Louis. Beauvais se elevó del aeropuerto sólo unos minutos antes de ocurrir el accidente. Testigos presenciales dijeron que bien la hélice o el motor se hicieron pedazos en el aire.

El piloto trató de aterrizar en un campo pequeño, pero el avión se estrelló contra un grupo de árboles y quedó demolido. Los tres cuerpos fueron extraídos de entre los escombros.

Se destruyó un avión de bombardeo ayer en Mineola, Long Island

MINEOLA, N. Y., enero 9. (AP)—Un avión militar de bombardeo fué destruido hoy en un aterrizaje forzoso en un campo un poco al este de Mineola. Los tripulantes escaparon ilesos excepto por un pequeño corte en una pierna recibido por el capitán D. T. Graw. El avión era un bimotor del primer escuadrón de bombardeo, de Mitchell Field, Mineola.

Los miembros de la tripulación atribuyeron el accidente a un atascamiento de los controles. Comandaba la máquina el mayor E. J. Carpenter. El sargento E. A. Sell era el tercero a bordo.

Obreros de construcciones en huelga en Montevideo

MONTEVIDEO, Uruguay, enero 9 (UP)—Los obreros de construcciones de esta ciudad se declararon en huelga hoy en demanda de salarios más altos. La policía tomó precauciones contra posibles disturbios a pesar de que no se esperaba que los hubiera.

El periódico oficial "El Pueblo" anunció que el presidente Gabriel Terra, creyendo las demandas justas y dignas de consideración, había recomendado un mitin de los ministros del Interior, Obras Públicas e Industria y Trabajo con el objeto de llegar a una solución.

El ministro de Hacienda de Méjico volvió a su país

MÉJICO, D. F., enero 9 (UP).—El ministro de Hacienda Eduardo Suárez y su esposa regresaron por avión hoy de un viaje a los Estados Unidos.

Durante su estadía en Washington, Suárez discutió con funcionarios de la administración el asunto de la plata y varios problemas mutuos que afectan a los dos gobiernos.

Choque de automóviles mata a 4 y hiere a tres

TUSCALOOSA, Ala., enero 9. (AP)—Cuatro personas murieron y tres fueron heridas en la mañana de hoy, cuando dos automóviles chocaron en la carretera de Tuscaloosa a Birmingham, a una milla de distancia de aquí.

Los muertos fueron: Robert Taggart, de 19 años, de Wilmetton, Del., estudiante de la Universidad de Alabama; Louelle W. Chier, de 20 años, de Braddock, Pa., también estudiante de la universidad; David Pearson, de 25 años, y Lucille Keaton, de 19, de Tuscaloosa.

Reanudó el servicio de transportes en Bs. Aires

BUENOS AIRES, enero 9. (AP)—Las líneas de transporte de ciudad reanudaron sus servicios normales hoy después de tener una la parcialmente ganancia huelga general de 48 horas en cual cinco personas perdieron vida. Los conductores de autobuses independientes y los chóferes de taxímetros, cuyas actividades provocaron graves desórdenes martes, volvieron al trabajo.

Huelga azucarera fué declarada en Veracruz

VERACRUZ, enero 9. (UP)—Los trabajadores de cuatro de los más importantes ingenios azucareros en el estado de Veracruz declararon en huelga ayer en demanda de que sus demandas de aumento de salarios les fueran negadas.

Los ingenios afectados son: Potrero, El Modelo, San Francisco y Cuatololapan.

¿...?

¿RESIDE Ud. fuera de la ciudad de Nueva York?

¿CONOCE a las personas que forman la colonia de lengua española?

¿PIENSA radicarse definitivamente en esa población?

¿PUEDE facilitar referencias de primer orden?

¿QUIERE ganar un sueldo en sus ratos de ocio?

¿DESEA recibir más plios informes?

ESCRIBA A LA PRENSA EDITOR NEW YORK, N. Y. 245 CANAL ST.

## CENTRO MUNDIAL DE DEPORTES INVERNALES



Vista tomada en St. Moritz, el más famoso de los centros de recreo invernales en los Alpes suizos, mostrando algunos de los hoteles y una de las pistas de patinaje. En el centro se divisa la torre inclinada de la iglesia.







## Lloyd George arregló una rivalidad en favor de Morgan durante la guerra

(Continuación de la primera página)

17, según las estadísticas apostadas por el Comité de los aliados compraron armas, municiones, hierro y acero en Estados Unidos por un valor de \$2,167,000,000. Ochenta y cuatro por ciento de este negocio, según declaraciones hechas, fué llevado a cabo por medio de la casa Morgan, los agentes generales en materia de compras, obteniendo ésta una ganancia de treinta millones de dólares.

Morgan tenía en aquel entonces el control de las negociaciones con Inglaterra y estaba tratando de controlar también los negocios entre Francia y los fabricantes americanos. También se indicó que William P. Bombright y Co. estaban tratando de conseguir para ellos la representación de Francia.

Entre los socios de Bombright estaban F. C. Walcott quien más tarde fué senador y Parnely Herrick, hijo del que en aquel entonces era embajador de Estados Unidos en Francia. También se presentó cierta correspondencia cablegráfica que, al ser leída causó risa a muchos de los espectadores.

El joven Herrick envió un cablegrama a la compañía en la cual tenía intereses invertidos diciéndole:

—Se que papá gustosamente ayudará en el asunto teniendo en cuenta mis relaciones con la compañía.

Cuando la rivalidad ya iba a llegar a convertirse en un verdadero conflicto, de las oficinas de Mr. Bombright en Francia se envió a las oficinas centrales en Estados Unidos un cable que decía:

—El ministro de Finanzas de Inglaterra, conferencia con el Ministro de Finanzas francés.

Después indicaba el cable que el asunto se estaba arreglando en favor de la casa de Morgan. También decía que era necesario que se actuara con rapidez a fin de conseguir la representación de Francia en Estados Unidos antes que ésta fuera a parar a manos de Mr. Morgan.

En este momento Mr. Morgan empezó a reír.

—¿Qué sabe usted sobre esto, Mr. Morgan?

—Bien, los ingleses estaban interesados en que no hubiera competencia entre las agencias que entendían en la compra de materiales.

—Lloyd George creía que era necesario que todo estuviera en unas mismas manos. Así me lo dijo.

—Sin embargo, fué.

—Usted habla — dijo refiriéndose a Mr. Robert M. Wohlforth, investigador del Comité —, como si los negociantes de Estados Unidos fueran lo suficientemente débiles para desear que la guerra se prolongara.

—Es verdad que toda la nación se benefició de la guerra pero ello no quiere decir que el pueblo quisiera verse inmiscuido en el conflicto. No me puedo dar cuenta cómo puede usted llegar a tales conclusiones. Cree usted que por el hecho de que los negocios estaban prósperos para nosotros, estábamos interesados en entrar en guerra con Alemania.

—Tan pronto hubieran entrado en guerra habríamos perdido nuestros negocios — dijo Mr. Morgan. — ¿Cree usted que por sólo asuntos de negocios yo quería en aquel entonces que mi hijo fuera a la línea de fuego?

Y después de una pausa, continuó:

—Sin embargo, fué.

—Usted habla — dijo refiriéndose a Mr. Robert M. Wohlforth, investigador del Comité —, como si los negociantes de Estados Unidos fueran lo suficientemente débiles para desear que la guerra se prolongara.

—Es verdad que toda la nación se benefició de la guerra pero ello no quiere decir que el pueblo quisiera verse inmiscuido en el conflicto. No me puedo dar cuenta cómo puede usted llegar a tales conclusiones. Cree usted que por el hecho de que los negocios estaban prósperos para nosotros, estábamos interesados en entrar en guerra con Alemania.

—Tan pronto hubieran entrado en guerra habríamos perdido nuestros negocios — dijo Mr. Morgan. — ¿Cree usted que por sólo asuntos de negocios yo quería en aquel entonces que mi hijo fuera a la línea de fuego?

Y después de una pausa, continuó:

—Sin embargo, fué.

—Usted habla — dijo refiriéndose a Mr. Robert M. Wohlforth, investigador del Comité —, como si los negociantes de Estados Unidos fueran lo suficientemente débiles para desear que la guerra se prolongara.

—Es verdad que toda la nación se benefició de la guerra pero ello no quiere decir que el pueblo quisiera verse inmiscuido en el conflicto. No me puedo dar cuenta cómo puede usted llegar a tales conclusiones. Cree usted que por el hecho de que los negocios estaban prósperos para nosotros, estábamos interesados en entrar en guerra con Alemania.

—Tan pronto hubieran entrado en guerra habríamos perdido nuestros negocios — dijo Mr. Morgan. — ¿Cree usted que por sólo asuntos de negocios yo quería en aquel entonces que mi hijo fuera a la línea de fuego?

Y después de una pausa, continuó:

—Sin embargo, fué.

## ESQUIVANDO UNA CARICIA



Katherine Hepburn, célebre estrella de la pantalla y de las tablas que toma parte, acompañada de Brian Aherne en la película "Sylvia Scarlett" que se exhibe actualmente en el Radio City Music Hall.

## DE NUESTROS LECTORES

(Continuación de la cuarta página)

recomiendan a los que tienen los riñones apollados. ¿Por qué está por las nubes el precio de las ciruelas frescas y pasas? Porque los médicos han recibido instrucciones de recomendarlas a los estóicos. Y así sucesivamente.

—Cuando pase el lector por alguna verdulería, fíjese que todas las personas que forman cola ante el puesto de zanahorias, son cortas de vista. Se ven ahora muchos ciegos en las verdulerías, que andan a tientas buscando el cónico tubérculo.

En dos ocasiones me ha preguntado un ciego: "Señor, son éstos nabos o zanahorias?" Está visto que los pasa a ciegos y cortos de vista lo que a todos los demás gremios de afligidos y de muchos que no lo son: que creen a pie juntillas todo lo que leen en los periódicos. Esto de las zanahorias lo cuentan en Madrid o en mi tierra y se pitorrean de lo lindo del hombre de ciencia. Aquí, no: aquí hay casi tantos benitos como personas, y en seguida se forman colas. Si el público americano no fuera tan crédulo, el anuncio americano no habría tenido el éxito que ha alcanzado. La base de éste es 60% de credulidad o simpleza colectiva, 25% de presentación gráfica, 10% de idea más o menos feliz y 5% de bondad del artículo anunciado.

—Pero yo no me contento, señores, con no conular más con ruedas de molino. Al país que fueras, haz lo que vieres. Yo ya he buscado una idea y voy a gastar en anunciarla mis pocos ahorros y los de mi suegra. Yo no gasto ya más dinero en lotería, ni en las carreras, ni en la bolita. Yo estoy resuelto a hacerme rico a la americana, y al mismo tiempo voy a hacer algo por España. La curiosidad del lector será satisfecha. Además de que tengo confianza en la hidalguía hispana, tengo ya patentada la idea. He resuelto llevar al público americano el conocimiento de las desconocidas propiedades y excelencias de los productos españoles. Empezaré con la cebolla y seguiré con el ajo. Las propiedades del ajo, conocidas ya de los celtiberos, están por conocerse en la tierra de los inventos. Aquí ha sido conducido el público como manada de borregos, con un miserable y mal escrito artículo de periódico, a los puestos de zanahorias. Pues yo lo conduciré con una serie de ellos, que haré traducir hasta al hebreo, a los puestos de "Spanish onions" primero y más adelante a los de "Spanish garlic". Con cuatro tonterías le han hecho creer que la zanahoria alarga la vista: pues yo con cuatro verdades le haré saber que la cebolla, entre sus diversas cualidades, tiene la de acortarla. Aquí son poquísimos los que saben que el ajo como cebolla se le acorta la vista. No sólo contrarrestaré la venta de la zanahoria, sino que levantaré la de la cebolla, y principalmente la de la española, que está por los suelos.

—Y ahora un consejo al lector. Empezó por advertirle que yo no me meto nada en el bolsillo, y también que no me caso con nadie; por lo tanto, mi consejo es desinteresado. Es este: que no gaste más su dinero en lotería ni en apuestas, pues por esos caminos no se va a ninguna parte. Le aconsejo que coja el camino corto, práctico y poco trillado que ahora yo sigo para llegar a la estancia de la Fortuna; y que cuando se encuentre ya en el camino, marche por él como lo hacen los yanquis: con paso firme y seguro, dorechamente a lo que le interesa. Que no se amilane por nada; que aunque le tiemblen las pantorrillas, aunque lo llamen perro judío, aunque se hunda el cielo, siga su camino con todo desenfado, como si nada ocurriera. Por supuesto que antes de tomar el camino indicado ha de buscar una idea cualquiera,

## Sociedades Hispanas

(Continuación de la séptima página)

El próximo domingo, en casa de la presidenta del comité de damas, señorita Marina Díaz y Díaz.

LA ESCUELA DOMINICAL. El domingo a las 6 de la tarde y en los salones del Centro Católico de Estudios Psicológicos, se llevará a cabo una Velada Conferencia dictada por la secretaria de la misma, Rafaela Ramírez, con el tema: "Debemos Amar a los Maestros". Un programa artístico completará el acto.

PEÑA ARTISTICA HISPANA. Celebra reunión general esta noche para tratar del baile que celebrará el día 25 del presente en su salón social.

CLUB LATINO DE AJEDREZ. Han sido convocados los socios de este Club para la junta general que celebrará mañana sábado a las nueve de la noche en el local social. Entre otros asuntos tratará del proyectado baile para en breve.

LOS IBERICOS DE NEWARK. Un baile, primero de la temporada, han venido preparando para mañana sábado desde las siete y media de la noche en adelante, en su local social, y será amenizado por una excelente orquesta.

SPANISH AMERICAN CITIZENS CLUB DE BAYONNE. Las Damas Auxiliares de este Club han nombrado su Directiva para el año en curso por elección, la cual está formada por las señoras:

Presidenta, Anita Blanco, vicepresidente, Encarnación Alvarez; secretaria, Aracelia Aponte; vicesecretaria, María Rodríguez; vocales, Serafín Fernández y Engracia López. Comisión de Fiestas, Pura Rodríguez, y un grupo de damitas conocidas.

UNA CENA DEL CLUB MEJICO. Con motivo de festejar la toma de posesión de la nueva directiva electa para el presente año, el Club Méjico ha dispuesto una cena-baile la noche del sábado 25 en el Café Rénée.

Esta organización augura gran animación, en vista de la demanda que existe de invitaciones entre sus muchas amistades.

Se nota gran satisfacción entre los miembros de la directiva y

## A Colombia llegó una inmigración numerosa en 1935

Ocupan el primer puesto en número los venezolanos, y segundo los estadounidenses

BOGOTÁ, Colombia, enero 9. —Según estadísticas que publica la Contraloría General de la república, la segunda mayor inmigración llegada al país durante los primeros ocho meses del año que acaba de expirar fué de anglosajones. La inmigración total durante ese período fué de 7,102 personas.

De esta cantidad corresponde un gran porcentaje a los venezolanos, norteamericanos y alemanes; en seguida figuran, en una proporción inferior los inmigrantes del Ecuador, España, Italia, Inglaterra, y por último, los polacos y de otras nacionalidades no especificadas.

Estos inmigrantes han sido clasificados de acuerdo con sus profesiones y oficios en obreros, agricultores, industriales, empleados de comercio, profesionales, estudiantes y religiosos. El mayor porcentaje corresponde a los empleados y a los profesionales y a las mujeres y a los niños.

La corriente migratoria por departamentos se ha distribuido en una forma bastante desigual, pues las estadísticas ponen de manifiesto que en los meses de enero a agosto entraron al departamento del Atlántico 1,675 personas y al de Cundinamarca 1,444; en tercer lugar figura el Valle del Cauca con un coeficiente de 947 inmigrantes y, en cuarto lugar, al departamento de Bolívar, con 865.

Como se ve por estas cifras, el movimiento migratorio se ha concentrado en un modo especial en los departamentos de mayor riqueza o que están situados en el litoral de ambos mares. En los demás departamentos, el movimiento migratorio ha sido bastante irregular, pues en Caldas únicamente llegaron 84 personas, a pesar de su desarrollo económico, y a Boyacá diez inmigrantes; en cambio, las cifras correspondientes al departamento de Nariño indican una inmigración de 462 personas.

En la comisaría de Arauca se registraron 421 inmigrantes, y en la intendencia del Chocó 47 inmigrantes.

## La ASON, HIJOS DEL CARIBE

Mañana sábado esta Asociación celebrará un gran baile de propaganda en sus salones, a las 8:30. El comité de festejos cuenta con la cooperación de la colonia cuyos miembros han quedado satisfechos de sus festejos.

Fué presentado un proyecto de ley sobre la bandera en Albany

(Continuación de la tercera página)

Nueva York estableció hoy lo que se supone ser un récord de rapidez. Llevó a cabo la sesión en sólo dos minutos.

Sólo dos miembros de dicha cámara estaban presentes. El senador William T. Byrne, demócrata, de Albany actuó como presidente. El senador Walter W. Stokes, republicano de Estego, fué el "tapon" por los líderes de la mayoría y de la minoría.

Se presentaron tres proyectos de ley, después de lo cual el senador Stokes pidió el uso de la palabra:

—Pido que el Senado suspenda la sesión hasta mañana a las diez de la mañana.

—El Senado suspende sus labores hasta mañana a las diez de la mañana, anunció el senador Byrne, mientras daba un golpe con el mallette presidencial.

Roper defiende la política del Nuevo Trato en New Haven

(Continuación de la tercera página)

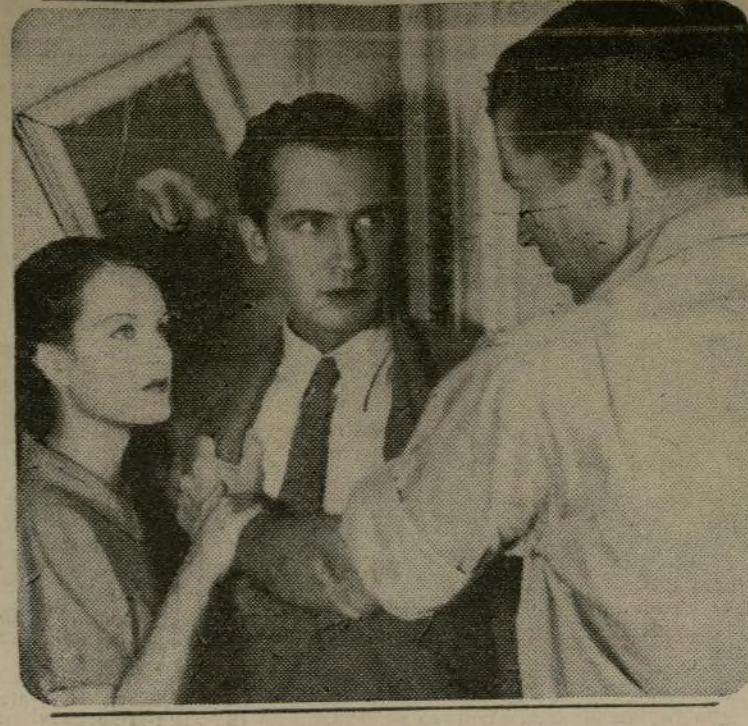
oyeron ni siquiera lejanas voces de oposición, al decir en su mensaje al pueblo de Estados Unidos que estaba dispuesto a apelar a procedimientos nunca usados para salvar a la nación del caos en que se encontraba. Así se hizo. El pueblo puede ver los efectos de la rehabilitación nacional en su derredor y ahora, se hace uso de críticas para conseguir respaldo público por medio de falsas acusaciones de inconstitucionalidad, pero sin presentar un programa inteligente y factible que pueda ser usado como sustituto del programa del gobierno.

LA PRENSA. "STA DE FENTA EN 1,700 QUOTIENTOS EN NUEVA YORK Y SUHUBA".

Si no está en el número lleve a usted mejor la convicción: compruebe la calidad y digite al vendedor de cualquier número que se le pudiese entregar cada día y que aceptamos que nos devuelva los periódicos que no vende.

FAIR GROUNDS MUTUELS. Total de 3 carreras... \$27.20. Total de 5 carreras... 337.00. Total de 7 carreras... 439.20.

## EN LAS GARRAS DEL BAJO MUNDO



Rochelle Hudson y Edward Norris son víctimas inocentes de pandilleros y "racketeers" que infestan el bajo mundo. Es esta una de las escenas de la película "Show Them No Mercy" que se exhibe en el Teatro Regent. Aparecen aquí con Bruce Cabot.

## NOTAS DEL PUERTO

**VAPORES QUE LLEGAN**  
Viernes 10 de enero.  
EUROPA, de Bremen, Southampton y Cherburgo, enero 9 y 10, al muelle 5, río Norte, a las 9:30 a. m.  
GATUN, de la Ceiba, enero 9, al muelle 19, río Este, a las 8 a. m.  
Sábado, 11 de enero.  
CYPRUS, de Marsella y Barcelona, diciembre 17 y 21, al final de la calle 56, Brooklyn, por la mañana.  
Domingo, 12 de enero.  
PETEN, de Puerto Limón, Cristóbal y la Habana, enero 9, 10 y 11, al muelle 12, río Norte, a las 8 a. m.  
YUCATAN, de Veracruz y la Habana, al muelle 14, río Este, a las 5 p. m.  
Lunes, 13 de enero.  
AMERICAN FARMER, de Londres, enero 9, al muelle 55, río Norte, por la mañana.  
ASTREA, de Maracaibo y Puerto Cabello, enero 2 y 4, al muelle 12, N. Y. Dock, Brooklyn, a las 8 a. m.  
AURANIA, del Havre y Southampton, enero 3 y 4, al muelle 56, río Norte, por la mañana.  
COAMO, de Santo Domingo y San Juan, enero 7 y 9, al muelle 27, río Norte, a las 8:30 a. m.  
HATZ, de Cristóbal, del muelle 3, río Norte, a las 8:30 a. m.  
LACONIA, de Liverpool, Queenstown y Boston, enero 4, 5 y 12, al muelle 54, río Norte, por la mañana.  
SAN JUAN, de San Juan, enero 8, al muelle 16, río Este, a las 8 a. m.

**VAPORES QUE SALEN**  
Viernes, 10 de enero.  
AGWISTAR, para Tampico, Puerto México y Progreso, del muelle 15, río Norte, por la mañana.  
AMERICAN BANKER, para Londres, del muelle 15, río Norte, a las 4 p. m.  
ANTONIA, para Belfast y Liverpool, al muelle 36, río Norte, a las 5 p. m.  
EUROPA, para Cherburgo, Southampton y Bremen, del muelle 86, río Norte, a las 11:50 p. m.  
JAVANESE PRINCE, para Manila, Shangai y Hongkong, del muelle 4, río Norte, por la mañana.  
ORANGE, para la Guaira, Maracaibo y Puerto Cabello, del muelle 12, N. Y. Dock, Brooklyn, a las 8 a. m.  
SANTA RITA, para Cristóbal, El Callao, Mollendo, Arica, Tocopilla, Antofagasta, Chataral, Comblomb, Valparaiso, del muelle 35, Atlantic Terminal, Brooklyn, a las 5 p. m.  
SIBONEY, para la Habana, Progreso y Veracruz, del muelle 12, río Este, a las 8 a. m.  
STATENDAM, para la Guaira, del muelle 12, río Norte, a las 8 a. m.  
TROUBADOR, para Río Janeiro, Santos y Buenos Aires, del muelle 86, río Norte, por la mañana.  
SABADO, 11 de enero.  
CALAMARES, para Cristóbal, Cartagena, Río de Janeiro, Santos y Buenos Aires, del muelle 14, río Norte, a las 12 m.  
EASTERN PRINCE, para Río de Janeiro, Santos y Buenos Aires, del muelle 86, río Norte, a las 12 m.  
EMILIA, para San Juan, del muelle 22, río Norte, a las 12 m.  
GATUN, para Plymouth y Glasgow, del muelle 19, río Norte, a las 12 m.  
ILE DE FRANCE, para el Havre, del muelle 57, río Norte, a las 11 a. m.  
MASA, para Santiago, del muelle 2, río Norte, por la mañana.  
NAVEMAR, para Barcelona, del muelle 14, N. Y. Dock, Brooklyn, a las 12 m.  
PETER MAERSK, para Manila, del muelle 4, N. Y. Dock, Brooklyn, por la mañana.  
POLARLAND, para Puerto Plata, del muelle 22, N. Y. Dock, Brooklyn, a las 12 m.  
PONCE, para San Juan, del muelle 16, río Norte, a las 12 m.  
TEXAN, para Cristóbal, del muelle 3, río Norte, a las 12 m.  
TUSANIA, para Londonderry y Glasgow, del muelle 95, río Norte, a las 12 m.  
VIRGINIA, para la Habana y Cristóbal, del muelle 61, río Norte, a las 12 m.  
VULCANIA, para Lisboa y Gibraltar, del muelle 57, río Norte, a las 12 m.  
WESLIMBO, para Londonderry y Glasgow, del muelle 95, río Norte, a las 12 m.

**Salida de Pasajeros**  
VAPOR "BORINGUEN" (New York & Porto Rico Line)  
Lista de los pasajeros que se embarcaron ayer en este vapor: para San Juan y Santo Domingo, Amalia Abarrán, Angel Abarrán y señora, Amalia Abarrán.

**CAMBIOS**  
EUROPA. Hace 1 semana.  
8.24 Libras: Juv. Mier. 4.92%  
Por cable: 4.93% 4.92%  
6.63 Francia: centavos por franco: 6.54%  
Por cable: 6.54% 6.54%  
40.33 Alemania: por marco: 40.23%  
Por cable: 40.23% 40.23%  
3.91 Italia: centavos por peseta: 3.90%  
Por cable: 3.90% 3.90%  
32.61 España: centavos por peseta: 32.61%  
Por cable: 32.61% 32.61%  
7.48 Portugal: centavos por escudo: 7.48%  
Por cable: 7.48% 7.48%

**AMERICA**  
71.87 Buenos Aires: centavos por peso: 71.87%  
Por cable: 71.87% 71.87%  
29.35 Río Janeiro: centavos por mil reis: 29.35%  
Por cable: 29.35% 29.35%  
1.75 Uruguay: por peso oro: 1.75%  
Por cable: 1.75% 1.75%  
5.19 Chile: centavos por peso oro: 5.19%  
Por cable: 5.19% 5.19%  
47.42 Méjico: centavos por peso: 47.42%  
Por cable: 47.42% 47.42%  
58.08 Perú: centavos por sol: 58.08%  
Por cable: 58.08% 58.08%  
58.08 Ecuador: 5 auras por 1 dólar: 58.08%  
Por cable: 58.08% 58.08%  
30.00 Bolivia: centavos por peso: 30.00%  
Por cable: 30.00% 30.00%  
1.64 Colombia: centavos por peso oro: 1.64%  
Por cable: 1.64% 1.64%  
52.63 Venezuela: centavos por bolívar: 52.63%  
Por cable: 52.63% 52.63%

**TESORO DE LOS EE. UU.**  
Enero 7.  
Ingresos... \$9,720,633.78  
Gastos... \$20,990,501.46  
Balance... \$2,189,868,170.69

**FAIR GROUNDS MUTUELS**  
Total de 3 carreras... \$27.20  
Total de 5 carreras... 337.00  
Total de 7 carreras... 439.20

## Los demócratas harán en Filadelfia su Convención

Esta empezará el día 23 de junio, dos semanas después de la Republicana

(Continuación de la primera página)

presentantes de Filadelfia indicaron que en aquella ciudad se celebraría el acta de Independencia Estados Unidos y la Campana la Libertad.

"Volveremos a hacer sonar Campana de la Libertad—Mrs. G. Miller, la representante al Comité Nacional Demócrata dijo—no solo para indicar que hemos conseguido la independencia política sino también la económica."

Dos semanas antes se reunieron en Cleveland los republicanos.

Esperábase que Mr. Roosevelt asistiera a la convención para aceptar su postulación. El ejecutivo negó habilmente pronunciarse en el curso, al igual que lo hiciera en la Convención de Chicago hace cuatro años.

Los representantes de Filadelfia dijeron que el valor total de la proposición ascendía a un promedio de \$250,000 a \$300,000, el cual habría de solucionar el déficit del partido, si es que el dinero de las celebraciones de este año no ha podido cubrirle.

Será esta la primera vez que el partido Demócrata celebre su convención en Filadelfia.

La selección fué por votación unánime y la moción fué presentada por el senador McAdoo, California, cuando se dieron cuenta de que había una mayoría abrumadora en favor de dicha ciudad.

**PUERTO DE NEWARK**  
LLEGADOS  
AMERICAN ORION, en el Weyerhaeuser Timber Co. Dock, con cargamento de madera.  
WM. A. MCKINNEY, en el Sears Roebuck Co. Dock, con cargamento de madera.

**PROXIMOS A LLEGAR**  
YORKMAR, esperado el 11 de enero en el Newark Seaboard Terminal Dock, con cargamento de madera.  
DOROTHY, esperado el 11 de enero en el Newark Seaboard Terminal Dock, con cargamento general.  
VIRGINIAN, esperado el 12 de enero en el Newark Seaboard Terminal Dock, para cargar.  
EVELYN, esperado el 12 de enero en el Newark Seaboard Terminal Dock, con cargamento de madera.  
COLUMBIAN, esperado el 12 de enero en el Newark Seaboard Terminal Dock, con cargamento de madera.  
SIREAEL, esperado el 13 de enero en el Newark Seaboard Terminal Dock, con cargamento de patatas.  
MAGNERIC, esperado el 13 de enero en el Newark Seaboard Terminal Dock, con cargamento de madera.  
WASHINGTON, esperado el 13 de enero en el Newark Seaboard Terminal Dock, con cargamento de madera.

**Nuevos funcionarios de la Compañía Grace aquí**

Mr. W. B. Wheeler, Gerente del Tráfico de Pasajeros de la Compañía Naviera Grace, acaba de dar cuenta del nombramiento de Mr. R. A. Shiner, Mr. Cameron Rogers y Mr. Godfrey McDonald sus ayudantes, los cuales tendrán sus oficinas en el edificio de la Compañía, No. 10, Hanover Square, de esta ciudad.

Mr. Shiner se ocupará del servicio de pasajes a Sudamérica; Mr. Rogers se encargará de la publicidad, además de atender a sus deberes relacionados con los transportes y Mr. MacDonald tendrá a su cargo el despacho de la Compañía en la parte alta de la ciudad, establecido en el No. 628 de la Quinta Avenida.

**EE. UU. y Suiza firman ayer un pacto comercial**

WASHINGTON, enero 9 (P)—Un tratado comercial fué firmado hoy entre los Estados Unidos y Suiza, haciendo un total de diez los tratados de esta clase firmados por el secretario Hull.

Mr. Hull y Marc Petter, ministro de Suiza en Washington, firmaron en nombre de sus respectivos gobiernos.

Ya se tenían tratados comerciales con Bélgica, Holanda, Suecia, Canadá, Brasil, Cuba, Haití, Colombia y Honduras. Todos éstos, excepto los de Colombia y Honduras, los cuales no han sido ratificados por dichos países, están en vigor, o estarán para el 1 de febrero.

**A través de mis Galas**  
(Continuación de la cuarta página)

"segundo" que no perdonaría, según sus presentimientos.

Y no perdonó...

**Progresando.**  
En el espacio de cincuenta años, la vida media ha sido alargada de veinticinco años.

En lugar de morir a los 35 años, el niño nacido hoy tiene probabilidades de no morir antes de los 60 años cumplidos.

Que los investigadores como el doctor Krantz sigan trabajando y algún remedio será descubierto para combatir las otras enfermedades del corazón, que están hoy matando más gente que la tuberculosis y el cáncer.

La tuberculosis está vencida, tanto como el cáncer, si es diagnosticada a tiempo.

Pero que se declare una miocarditis o una pericarditis, y el buen doctor tratará de "aliviar" en lo posible al paciente.

Pero se declarará incapaz de curarle...

**GRACE LINE**  
La Flota Santa  
Salidas semanales para SUD AMERICA  
Salidas quincenales para COLOMBIA - CENTRO AMERICA - MEXICO Y CALIFORNIA

Los precios más bajos en los lujosos vapores Santa Rosa, Santa Paula y Santa Elena. Todos los camarotes con baño privado, inodoro y teléfono.

Colombia... \$120.  
Panamá... 125.  
Puntarenas... 150.  
Santander y Guatemala... 175.

Excelente y económico servicio en los vapores de clase "Club" para Panamá, Centro y Sud América, a precios muy reducidos.

10 HANOVER SQUARE, N. Y. ARTURO GUTIERREZ

**RED "D" LINE**  
Servicio semanal para pasajeros y carga. NEW YORK a PUERTO RICO, CURACAO y VENEZUELA. S. S. TACHIRA, S. S. CARABOBO, S. S. LAZARUS, S. S. THE ATLANTIC & CARIBBEAN STEAM NAVIGATION CO.

130 Wall St. New York, Andrew